



Kuchyňský robot

Kuchyňský robot | Food processor | Küchenmaschine | Konyhai robotgép

ER 1200B *smart BLACK edition*

ER 1200R *smart RED edition*

ER 1200C *smart CREAMY edition*

Uživatelský manuál

Uživatelský manuál | User manual | Bedienungsanleitung | Használati útmutató

Kuchyňský robot

Helper ER 1200B/R/C *smart edition*

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek. Před vlastním použitím se prosím důkladně seznámte s návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Za škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem, výrobce ani prodejce nenese žádnou zodpovědnost. Návod uschovejte pro případ pozdějšího použití. Minimálně po dobu platné záruky doporučujeme uschovat originální prodejní obal a pokladní doklad. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití. Tento výrobek je navržen tak, aby splňoval nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že se tento výrobek brzy stane nenahraditelným pomocníkem ve vaší kuchyni.

O VÝROBKU

Celokovový multifunkční kuchyňský robot 10 v 1 – mixuje, hněte, mele, šlehá, seká, krájí, strouhá, výroba uzenin, výroba cukroví, LCD displej s dotykovým ovládáním, silný motor 1200 W se speciálním, robustním kovovým převodovým mechanismem a měděným vinutím pro dlouhou životnost, 7 rychlostí vč. pulsace a planetárním systémem míchání pro co nejlepší účinnost, velice tichý chod s nízkou provozní teplotou, ochrana proti přehřátí, inteligentní obvod zajišťující konstantní provozní rychlost při jakémkoli zatížení, časovač až na 10 minut souvislého provozu s automatickým vypnutím, hnětací nerezová mísa o objemu 5l pro přípravu až 1 kg směsi, speciální rameno Tilt-up pro snadné vyjmutí mísy, transparentní plastový kryt hnětací mísy a otvorem pro jednoduché doplňování surovin vč. ochrany proti postříku např. řídkým těstem, skleněná mixovací nádoba s širokým plnicím otvorem a objemem 1,5l, kráječ potravin – struhadlo se třemi strouhacími nástavci – jemný, hrubý, plátky, speciální kovový hnětací hák pro přípravu těsta s ochranou proti postříku, kovový šlehací hák pro středně tuhá těsta, nerez šlehací metla pro lehká těsta, puding, šlehaný bílek, mlýnek na maso s kovovým tělem – legovaný hliník, kovový šnek, kovová podávací mísa, 3 kovové mlecí kotouče s otvorem o průměru 3, 5 a 7 mm, nůž z nerez. oceli, řeznické nástavce – plnění klobás, párků, kebab nástavec, kebbe nástavec, hnací ústrojí s odklápěcím ramenem, automatická blokace provozu při vyklopení vrchní části robotu s motorem a odejmutí horní krytky prostoru pro mixér (rychlý převod), přísavné nohy zajišťující perfektní stabilitu, snadná montáž veškerého příslušenství háky, metly atd., snadná, bezpečná obsluha a čištění, barva mědi, rozměry bez obalu 300 x 173 x 365 mm, s obalem 370 x 258 x 405 mm, hmotnost brutto 11,2 kg, hmotnost netto 10,1 kg.

1. Přední kryt
2. Horní část těla robotu s motorem
3. Vrchní kryt
4. Digitální panel senzorového ovládání
5. Spodní část těla robotu s motorem
6. Transparentní kryt mísy
7. Šlehací metla
8. Tlačítko pro uvolnění hlavy robotu (vyklopení)
9. Podstavec robotu
10. Nerezová mísa 5l
11. Gumové přísavky
12. Hnětací hák
13. Míchací metla
14. Struhadlo
15. Mlýnek na maso
16. Nástavec s formou na 4 druhy cukroví
17. Vyjímatelná odměrka
18. Víko
19. Skleněná nádoba mixéru 1,5l
20. Základna nádoby mixéru
21. Mixovací, sekací kovová čepel
22. 3 strouhací nástavce
 - a) struhadlo na zeleninu jemné
 - b) struhadlo na zeleninu hrubé
 - c) plátkovač na zeleninu
23. Plnička na páčky, klobásy
24. Kebbe nástavec
25. Kebab nástavec
26. Distanční vložka
27. Pěchovač
28. Mlecí kotouče k mlýnku na maso
 - d) průměr otvorů 3 mm
 - e) průměr otvorů 5 mm
 - f) průměr otvorů 7 mm



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že napětí vyznačené na štítku odpovídá napětí v napájecí zásuvce. Štítek najdete na spodní straně bloku motoru. Pokud si nejste jisti ohledně detailů vašeho napájení, oslovte prodejce nebo svého dodavatele elektrické energie. Tento přístroj připojujte pouze k AC napětí (střídavé, ~).
- Zařízení není určeno pro použití pomocí dálkového ovládání nebo časového spínače.
- Po rozbalení zkontrolujte, že je u přístroje veškeré příslušenství a žádná jeho součást není poškozená. V případě nejistoty přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo servis. Opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovaným servisem.
- Balicí materiály musí být mimo dosah dětí, hrozí udušení plastovými sáčky a jiná nebezpečí.
- Nepoužívejte tento přístroj ve venkovních prostorech. Je určen pouze pro vnitřní použití.
- Přístroj slouží pouze pro domácí, nikoliv komerční použití.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn servisním technikem nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo bezpečnostnímu riziku.
- Dejte pozor, abyste napájecí kabel nezaazulovali nebo neskřípli. Abyste zabránili riziku poškození, nenechte napájecí kabel viset přes hranu stolu nebo kuchyňské linky. Kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými povrchy.
- Přístroj nedoporučujeme používat s adaptéry nebo prodlužovacími kabely. Pokud je potřeba, vyberte takový, který splňuje bezpečnostní normy. Nepřekročte limitní napětí vyznačené na adaptéru nebo prodlužovacím kabelu.
- Pokud chcete použít prodlužovací kabel musí splňovat následující: a) Vyznačená elektrická kapacita na prodlužovacím kabelu musí být totožná nebo větší než na robotu. b) Kabel umístěte tak, aby se o něho nedalo zakopnout nebo za něj například nemohly tahat děti.
- Nesahejte na přístroj mokrýma rukama, nepoužívejte, když máte vlhké nohy nebo jste bosí.
- Nepokoušejte se sami opravovat zařízení, zamezíte tak možnému vzniku nebezpečné situace. V případě vašeho neodborného zásahu do výrobku zaniká záruka na bezplatný servis. Jakýkoli zásah může provádět pouze autorizovaný servis.
- Před výměnou příslušenství, sestavováním, rozebíráním nebo čištěním přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky.
- Nesahejte na napájecí kabel mokrýma rukama. Nesahejte jej ven ze zásuvky za kabel, ale pouze za zástrčku.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před použitím umístěte zařízení na pevný, vodorovný a plochý povrch.
- Toto zařízení by nemělo být umístěno v blízkosti otevřeného ohně, snadno hořlavých materiálů (záclony, textil atd.), radiátorů, pečících trub a dalších zdrojů tepla. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody nebo jiných kapalin. Nepo-
nořujte napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
- Umístěte toto zařízení co nejbliž zdrojů napájení, abyste ho mohli kdykoliv snadno a rychle odpojit.
- Než spustíte motor, zkontrolujte, že je vrchní kryt vč. bezpečností pojistky, pevně uzavřen. Během chodu motoru kryt, ani bezpečnostní pojistku, neotevírejte. Když není kryt a pojistka správně uzavřena, přístroj se nezapne.
- Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými schopnostmi, pomalými reakcemi, smyslovou nebo mentální neschopností, nebo nedostatkem zkušeností, pokud nejsou pod dohledem a instruová-
ny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s tímto zařízením.
- Nikdy nepouštějte přístroj prázdný a nenechávejte jej pracovat bez dozoru.
- Po použití přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před odpojením či výměnou příslušenství nejprve přístroj vypněte.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody či jiné tekutiny.
- Používejte spotřebič pouze na zpracování potravin.
- Maximální dovolená teplota zpracovávaných potravin je 80 °C. Nepoužívejte spotřebič na vroucí potraviny!
- Netlačte do přístroje potraviny prsty, ani jiným nástrojem, než je určený pěchovač přiložený v balení.
- Čepce jsou velmi ostré. Při čištění nádoby buďte velmi opatrní. Nesahejte do přístroje, když je zapnutý.
- Nikdy přístroj nezapojte do zásuvky, aniž by byla nainstalována všechna potřebná příslušenství
- Zabraňte styku s pohyblivými částmi spotřebiče. Vlasy, prsty nebo části oděvu držte při používání z dosahu pohyblivých částí spotřebiče.
- Nevkládejte potraviny do rotujících metel nebo háků, pokud stroj pracuje.

- Počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé části, než otevřete víko nebo odpojte mísu. Ihned po vypnutí motoru a vypojení přívodního kabelu ze zásuvky se mohou některé části ještě chvíli pohybovat. Vyčkejte až do jejich úplného zastavení.
- Nepoužívejte jiné díly a příslušenství než přiložené k balení. Na škody způsobené použitím takových dílů se nevztahuje záruka.
- Příslušenství spotřebiče se nesmí používat v mikrovlnné troubě.
- Neplňte přístroj potravinami nad maximální kapacitu, která je uvedena v tomto návodu.
- Před prvním použitím pečlivě umyjte všechny části, které přichází do styku s potravinami.
- Po max. 10 minutách chodu přístroje jej vypněte a nechte vychladnout po dobu 30 minut.
- Zařízení by mělo být použito pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Pamatujte, že pokud předáváte zařízení třetí osobě, musíte jí předat i tento manuál.
- Výrobce ani prodejce nepřebírají zodpovědnost za poruchy způsobené ignorováním bezpečnostních upozornění.
- Nepoužívejte současně funkce mixování, mletí a míchání. Používejte vždy jen jednu.



POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PŘED OTEVŘENÍM KRYTU ODPOJTE PŘÍSTROJ ZE ZÁSUVKY. PŘÍSTROJ NEOBSAHUJE DÍLY, KTERÉ SMÍ OPRAVOVAT SÁM UŽIVATEL, OPRAVU PONECHTE ODBORNÉMU SERVISU.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškeré obalové materiály vč. igelitu (nesmí se dostat do rukou dětem, hrozí udušení).
- Umístěte na vhodné místo. Tento robot, z důvodu vyšší hmotnosti, musí být umístěn na vodorovnou, dostatečně pevnou a bezpečnou podložku. Dbejte zároveň na dodržení dostatečné vzdálenosti od všech hořlavých a mokřých materiálů.
- Ujistěte se, že je robot odpojený ze zásuvky.
- Omyjte všechno příslušenství horkou vodou se slabým saponátem.
- Pečlivě osušte všechno příslušenství a robot opět sestavte podle příslušné části návodu. Zapojte ho do zásuvky. Nyní je připraven k použití.
- Před samotným zapnutím robotu se ujistěte, že uvnitř opravdu nezůstal žádný obalový materiál.

OVLÁDACÍ PANEL

Accessories

- jednotlivé příslušenství (hnětací hák, míchací metla, šlehačí metla, mlýnek na maso, struhadlo, mixér)

Time/Speed Minus

- snížení času/rychlosti

Time/Speed Plus

- zvýšení času/rychlosti

ON/OFF

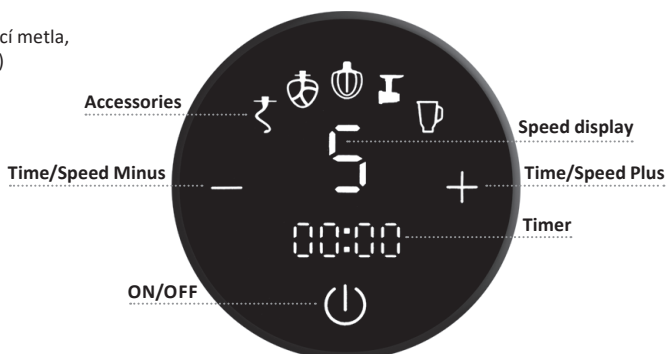
- vypínač

Speed display

- nastavená rychlost

Timer

- časovač pro nastavení času



ZKUŠEBNÍ POUŽITÍ

Pro správné sestavení dílů před zkouškou si přečtěte příslušné části návodu.

1. Zapněte spotřebič, na displeji je rychlost a čas „0“.
2. Spotřebič disponuje 7 rychlostmi 0 až 7.
3. „-“/„+“ jsou pro výběr rychlosti a výběru příslušenství. Vyberte rychlost, stiskněte  a potvrďte. Poté stiskněte opět „-“/„+“ pro výběr času a opět potvrďte pomocí . Spotřebič začne pracovat, na displeji se začne odpočítávat nastavený čas. Během práce můžete měnit nastavení rychlosti.
4. Pokud není potřeba nastavení času, tak po nastavení rychlosti stiskněte dvakrát . Spotřebič začne pracovat, na displeji se zobrazuje čas práce. Pro ukončení práce stiskněte .
5. Rychlost 7 je speciální funkce pro mixér s dobou trvání dvě minuty. Po spuštění provede třikrát pulzní mixování a poté se přepne na souvislé mixování a takto se to opakuje.

Spotřebič se automaticky zastaví podle následující tabulky

Nastavení rychlosti	Základní čas	Nastavení času
1	10 min	1 – 10 min
2	10 min	1 – 10 min
3	10 min	1 – 10 min
4	10 min	1 – 10 min
5	10 min	1 – 10 min
6	10 min	1 – 10 min
7	2 min	1 – 2 min

Doporučená nastavení času

Příslušenství	Obrázek	Rychlost	Kapacita	Dop. čas	Poznámka
hnětací hák		1 – 3	200 – 1000 g	5 min	Husté potraviny, např. těsto
míchací metla		3 – 4	200 – 1000 g	5 min	Středně husté potraviny jako salát nebo bramborová kaše
šlehací metla		5 – 6	200 – 800 g	6 min	Řidší potraviny jako vejce, krém, atd.
mlýnek na maso		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
struhadlo		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
mixér		7	0,5 – 1,2 l	2 min	



VAROVÁNÍ

Nepracujte se spotřebičem po dobu delší než 10 minut!

Po použití byste měli nechat spotřebič 30 minut vychladnout!

Nepřehražte mixovací nádobu tekutinami nad vyznačené maximum 1,5 litru!

Nemíchejte více než 1 kg potravin!

Víko mísy můžete používat vždy, ne nutně pouze při míchání tekutého těsta, abyste zabránili případnému potřísnění přístroje tekutým těstem. V tomto víku je otvor pro možné přidávání ingrediencí za chodu přístroje.

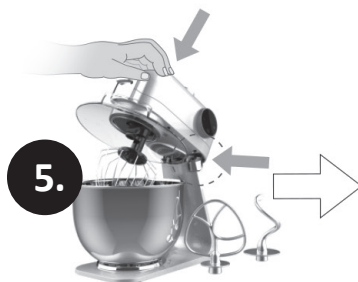
Pracujte pouze za podmínek, že příslušenství/nástroj je připevněn podle tohoto návodu ve správné operační pozici.

Riziko zranění od rotujících dílů! Když spotřebič pracuje, mějte prsty dál od mísy. Neměňte nástroje, dokud se spotřebič nezastavil a neodpojili jste jej ze zásuvky. I po vypnutí se ještě chvíli točí.

POUŽITÍ

Míchací metla, šlehací metla, hnětací hák

1. Jednou rukou zatlačte na horní část robotu (hlava), poté druhou rukou stiskněte tlačítko pro její uvolnění, jak vidíte na obrázku. Hlava se zvedne a uslyšíte cvaknutí.
2. Vložte mísu s potravinami do základny otočením po směru hodinových ručiček.
3. Připojte po směru hodinových ručiček víko mísy k hlavě robotu.
4. Vložte podle vašich potřeb míchací metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák tak, že jej otočíte po směru hodinových ručiček.
5. Jednou rukou stlače hlavu dolů a druhou rukou stiskněte tlačítko pro její uvolnění. Uslyšíte cvaknutí. Poté nastavte hlavu do pozice, kterou vidíte na obrázku. Zapněte spotřebič a nastavte potřebnou rychlost.
6. Poté, co jsou potraviny zpracované, spotřebič vypněte, odpojte ze zásuvky, jednou rukou stlače hlavu, druhou stiskněte tlačítko pro její uvolnění a zvedejte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nastavte hlavu podle obrázku.
7. Sundejte míchací metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák otočením proti směru hodinových ručiček.
8. Sejměte víko mísy otočením proti směru hodinových ručiček.
9. Sejměte mísu s potravinami otočením proti směru hodinových ručiček.



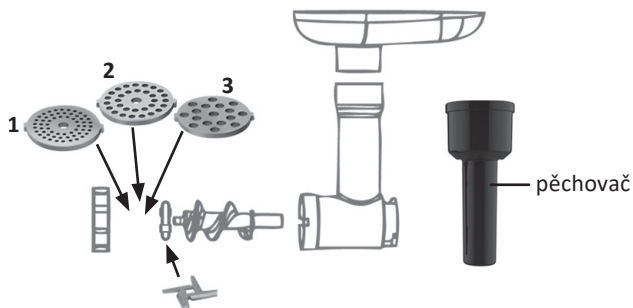


MLÝNEK

1. Mletí masa

Použijte jeden z kotoučů na maso s průměrem otvorů:

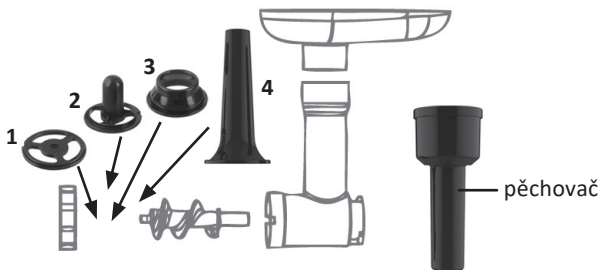
1. 3 mm
2. 5 mm
3. 7 mm



2. Výroba klobás, párků, kebab a kebbe

Použijte jeden z nástavců:

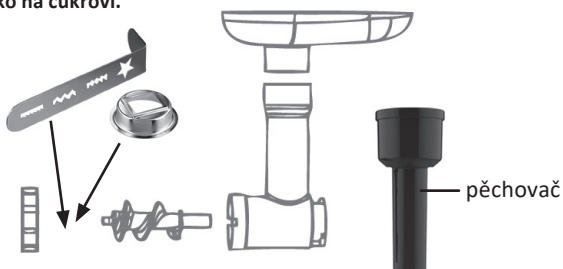
1. distanční vložka
2. kebab nástavec
3. kebbe nástavec
4. párkovač



3. Výroba cukrovinek

Do krycí matice mlýnku vložte tvořítko na cukroví.

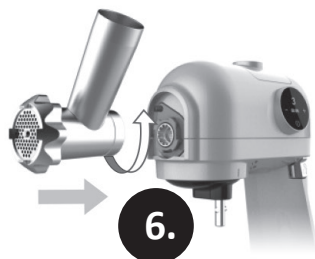
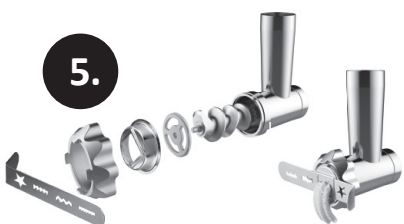
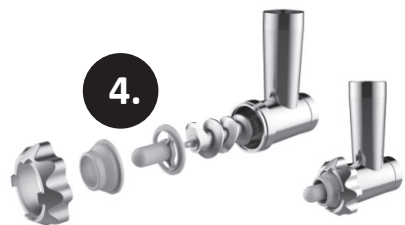
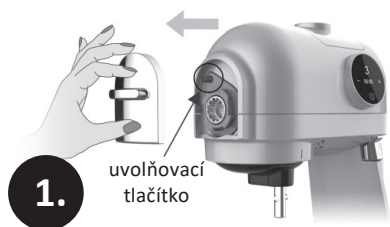
Zvolte tvar ze 4 možností.



Mlýnek

1. Sejměte přední kryt podle obrázku.
2. Řidte se sekvencí na obrázku, zapojte šnekový nůž, nůž masořezky a vybraný mlecí kotouč do mlýnku, poté zašroubujte po směru hodinových ručiček krycí matici.
3. Řidte se sekvencí na obrázku, zapojte šnekový nůž, distanční vložku a nástavec na klobásy do mlýnku, poté zašroubujte po směru hodinových ručiček krycí matici.
4. Řidte se sekvencí na obrázku, zapojte šnekový nůž, kebab nástavec a kebbe nástavec do mlýnku, poté zašroubujte po směru hodinových ručiček krycí matici.
5. Řidte se sekvencí na obrázku, zapojte šnekový nůž, distanční vložku a nástavec na cukrovinky do mlýnku, poté zašroubujte po směru hodinových ručiček krycí matici.
*Nezapomínejte před výměnou příslušenství odpojit krycí matici.
6. Srovnejte výstupky na robotu s výřezy na mlýnku, mlýnek zapojte a pootočte proti směru hodinových ručiček. Po zapojení utáhněte krycí matici.
7. Zapojte do mlýnku podávací misku a poté pod výstup mlýnku umístěte mísu.
8. Zapněte spotřebič, nastavte vhodnou rychlost a poté pýchovačem posouvajte do mlýnku potraviny.
9. Když máte potraviny zpracované, spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté vyjměte pýchovač a odpojte podávací táč.
10. Stiskněte tlačítko pro uvolnění mlýnku, pootočte jím po směru hodinových ručiček a odpojte jej.

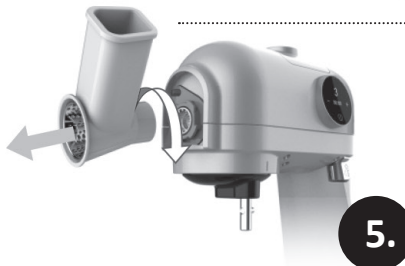
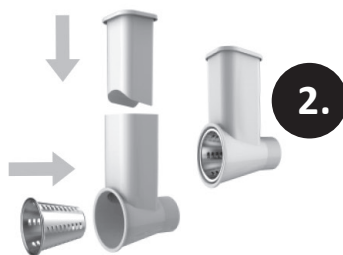
Veškeré řeznické nástavce včetně mlecích kotoučů do mlýnku na maso, jsou uloženy v plastovém pýchovači!





Kráječ potravin, struhadlo

1. Sejměte podle obrázku přední kryt.
2. Podle následující sekvence sestavte příslušenství kráječe potravin. Na výběr jsou 3 různé krouhací nástavce.
3. Přidělte kráječ potravin otočením proti směru hodinových ručiček, jak vidíte na obrázku.
4. Zapněte spotřebič, nastavte vhodné příslušenství, rychlost a poté pýchovačem posouvejte do kráječe potravin.
5. Když máte potraviny zpracované, spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté vyjměte pýchovač.
6. Stiskněte tlačítko pro uvolnění struhadla, pootočte jím po směru hodinových ručiček a odpojte jej. Nakonec nasadte přední kryt.



Mixér

1. Sundejte z těla spotřebiče horní kryt.
2. Dejte do nádoby správné množství potravin a vody. Zakryjte nádobu víkem a odměřovací nádobku.
3. Skleněnou nádobu mixéru nasadte dle obrázku a otočte proti směru hodinových ručiček.
4. Převod 7 je speciální mód pro mixér. Po spuštění mixér provede tři pulzní mixování. Poté spustí konstantní rychlost. Po dvou minutách se automaticky vypne. Je možné jej během procesu vypnout i ručně.



TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: **ER 1200B, ER 1200R, ER1200C**

Napětí: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Příkon: 1 200 W

Třída ochrany: I

7 rychlostí

Kapacita míchací nerez nádoby: 5 litrů

Kapacita skleněné nádoby: 1,5 litru

Hlučnost: 1 m ≤ 75 dB (A)

Krátkodobý provoz (KB): max. 10 min

Rozměry výrobku: 300 x 173 x 365 mm

Rozměry balení: 370 x 258 x 405 mm

Rozměry kartónu: 383 x 270 x 417 mm

Hmotnost výrobku: 10,1 kg

Hmotnost výrobku včetně balení: 11,2 kg

Počet kusů v kartonu: 1

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zkontrolujte, zda je přístroj je vypojený ze zásuvky.
- Přístroj nechte před čištěním vychladnout.
- Čistěte přístroj navlhčeným hadříkem a slabým saponátem. Nepoužívejte brusná čisticíidla, silné chemické prostředky nebo alkohol.
- Neponořujte tento přístroj do vody nebo jiných kapalin!
- Nástavce, čepele, kotouče, šnek, tělo mlýnku na maso a další kovové části myjte pouze ručně teplou vodou a čisticím prostředkem na nádobí. Nejsou určeny pro mytí v myčce.
- Plastové části, mísa, šlehač na vejce, mixovací nádoba bez čepele lze mýt pouze ručně (pouze slabým prostředkem na mytí nádobí) ne v myčce nádobí, mohlo by dojít k jejich deformaci.
- Čepele mlýnku a mixéru jsou velice ostré. Během mytí si dávejte pozor, abyste zabránili případnému zranění.
- Před opětovným sestavením a použitím nechte všechny části řádně osušit.
- Kotouče a čepel na maso lze ošetřit rostlinným olejem.

RECEPTY



ŠLEHACÍ METLA

Sníh z vaječných bílků

Min. 3 vaječné bílky, rychlost 6, po dobu 5 minut, bílky při pokojové teplotě, osolit špetkou soli, v polovině procesu přidejte kávovou lžičku moučkového cukru pro ten nejlepší sníh



MÍCHACÍ METLA

Krém nebo salát, rychlost 3-4, po dobu 5 minut

Pudinkový krém na dorty

250 g másla, 0,5 l mléka, 1,5 sáčku pudinkového prášku, cukr podle chuti



HNĚTACÍ HÁK

Těsto na kynuté buchty

500 g mouky, 100 g cukru, 10 g droždí, 75 g másla, 3 vaječné žloutky, 8 g soli, 225 ml mléka, rychlost 1-3 po dobu 10 minut



VAROVÁNÍ

NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI, ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Před opravou nebo i krátkodobým odstavením VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA ODBORNÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Nepodstatné odchylky od běžného provedení, které nemají vliv na funkčnost výrobku, si výrobce vyhrazuje.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě, které je k dispozici v sídle dovozce.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



1. CE – tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.
2. S výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem.
(viz. odstavec Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení)

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu např. sběrné dvory.

LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.



ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu min. 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

Kuchynský robot

Helper ER 1200B/R/C *smart edition*

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred vlastným použitím sa prosím dôkladne oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s týmto návodom, výrobca ani predajca nenesie žiadnu zodpovednosť. Návod uschovajte pre prípad neskoršieho použitia. Minimálne počas platnej záruky odporúčame uschovať originálne predajné balenie a pokladničný doklad. Ak budete výrobok odovzdávať ďalšej osobe, predajte ho aj s návodom na použitie. Tento výrobok je navrhnutý tak, aby spĺňal najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že sa tento výrobok čoskoro stane nenahraditeľným pomocníkom vo vašej kuchyni.

O VÝROBKU

Celokovový multifunkčný kuchynský robot 10 v 1 - mixuje, hnetie, melie, šľahá, seká, krája, strúha, vyrába údeniny, vyrába cukrovinky, má LCD displej s dotykovým ovládaním, silný motor 1200 W so špeciálnym, robustným kovovým prevodovým mechanizmom a medeným vinutím pre dlhú životnosť, 7 rýchlostí vr. pulzácie a planetárneho systému miešania pre čo najlepšiu účinnosť, veľmi tichý chod s nízkou prevádzkovou teplotou, ochrana proti prehriatiu, inteligentný obvod zaisťujúci konštantnú prevádzkovú rýchlosť pri akomkoľvek zaťažení, časovač až na 10 minút súvislej prevádzky s automatickým vypnutím, miesiaca nerezová misa s objemom 5l pre prípravu až 1 kg zmesi, špeciálne rameno Tilt-up pre ľahké vybratie misy, transparentný plastový kryt miesiacej misy a otvorom pre jednoduché dopĺňanie surovín vr. ochrany proti postreku napr. riedkym cestom, sklenená mixovacia nádoba so širokým plniacim otvorom a objemom 1,5 l, krájač potravín - strúhadlo s tromi strúhacími nástavcami - jemný, hrubý, plátky, špeciálny kovový hnetací hák pre prípravu cesta s ochranou proti postreku, kovový šľahací hák pre stredne tuhé cesto, nerezová šľahacia metla pre ľahké cesto, puding, šľahaný bielok, mlynček na mäso s kovovým telom - legovaný hliník, kovový slimák, kovová podávacia misa, 3 kovové mlecie kotúče s otvorom s priemerom 3, 5 a 7 mm, nôž z nerez. ocele, mäsiarske nástavce - plnenie klobás, párkov, kebab nástavec, kebbe nástavec, hnacie ústrojenstvo s odklápacím ramenom, automatická blokácia prevádzky pri vyklopení vrchnej časti robota s motorom a odobratie hornej krytky priestoru pre mixér (rýchly prevod), prísavné nohy zaisťujúce perfektnú stabilitu, jednoduchá montáž všetkého príslušenstva háky, metly atď., ľahká, bezpečná obsluha a čistenie, medená farba, rozmery bez obalu 300 x 173 x 365 mm, s obalom 370 x 258 x 405 mm, hmotnosť brutto 11,2 kg, hmotnosť netto 10,1 kg.

1. Predný kryt
2. Horná časť tela robota s motorom
3. Vrchný kryt
4. Digitálny panel senzorového ovládania
5. Spodná časť tela robota s motorom
6. Transparentný kryt misy
7. Šľahacia metla
8. Tlačidlo pre uvoľnenie hlavy robota (vyklopenia)
9. Podstavec robota
10. Nerezová misa 5l
11. Gumové prísavky
12. Hnetací hák
13. Miešacia metla
14. Strúhadlo
15. Mlynček na mäso
16. Nástavec s formou na 4 druhy pečiva
17. Vyberateľná odmerka
18. Veko
19. Sklenená nádoba mixéra 1,5 l
20. Základňa nádoby mixéra
21. Mixovacia, sekacia kovová čepeľ
22. 3 strúhacie nástavce
 - a) strúhadlo na zeleninu jemné
 - b) strúhadlo na zeleninu hrubé
 - c) plátkovač na zeleninu
23. Plnička na párky, klobásky
24. Kebbe nástavec
25. Kebab nástavec
26. Dištančné vložka
27. Posúvač
28. Mlecie kotúče k mlynčeku na mäso
 - d) priemer otvorov 3 mm
 - e) priemer otvorov 5 mm
 - f) priemer otvorov 7 mm



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Uistite sa, že napätie vyznačené na štítku odpovedá napätiu v napájacej zásuvke. Štítok nájdete na spodnej strane bloku motora. Ak si nie ste istí ohľadom detailov vášho napájania, oslovte predajcu alebo svojho dodávateľa elektrickej energie. Tento prístroj pripájajte iba k AC napätiu (striedavé, ~).
- Zariadenie nie je určené pre použitie pomocou diaľkového ovládania alebo časového spínača.
- Po rozbalení skontrolujte, že je pri prístroji všetko príslušenstvo a žiadna jeho súčasť nie je poškodená. V prípade neistoty prístroj nepoužívajte a obráťte sa na predajcu alebo servis. Opravy by mali byť vykonávané iba kvalifikovaným servisom.
- Baliace materiály musia byť mimo dosahu detí, hrozí udusenie plastovými vrecúškami a iné nebezpečenstvá.
- Nepoužívajte tento prístroj vo vonkajších priestoroch. Je určený len pre vnútorné použitie.
- Prístroj slúži len pre domáce, nie komerčné použitie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený servisným technikom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo bezpečnostnému riziku.
- Dajte pozor, aby ste napájací kábel nezausovali alebo nepricvikli. Aby ste zabránili riziku poškodenia, nenechávajúce napájací kábel visieť cez hranu stola alebo kuchynskej linky. Kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Prístroj neodporúčame používať s adaptérmí alebo predlžovacími káblami. Pokiaľ je potrebné, vyberte taký, ktorý spĺňa bezpečnostné normy. Neprekročte limitné napätie vyznačené na adaptéri alebo predlžovacom kábli.
- Ak chcete použiť predlžovací kábel, musí spĺňať nasledujúce: a) Vyznačená elektrická kapacita na predlžovacom kábli musí byť totožná alebo väčšia ako na robote. b) Kábel umiestnite tak, aby sa o neho nedalo zakopnúť alebo za neho napríklad nemohli ťahať deti.
- Nesiahajte na prístroj mokрыmi rukami, nepoužívajte, keď máte vlhké nohy alebo ste bosí.
- Nepokúšajte sa sami opravovať zariadenie, zamedzte tak možnému vzniku nebezpečnej situácie. V prípade vášho neodborného zásahu do výrobku zaniká záruka na bezplatný servis. Akýkoľvek zásah môže vykonávať iba autorizovaný servis.
- Pred výmenou príslušenstva, zostavovaním, rozoberaním alebo čistením prístroj vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokрыmi rukami. Neťahajte ho von zo zásuvky za kábel, ale iba za zástrčku.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred použitím umiestnite zariadenie na pevný, vodorovný a plochý povrch.
- Toto zariadenie by nemalo byť umiestnené v blízkosti otvoreného ohňa, ľahko horľavých materiálov (záclony, textil atď.), Radiátorov, rúr na pečenie a ďalších zdrojov tepla. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody alebo iných kvapalín. Neponárajte napájací kábel do vody alebo iných kvapalín.
- Umiestnite toto zariadenie čo najbližšie ku zdroju napájania, aby ste ho mohli kedykoľvek jednoducho a rýchlo odpojiť.
- Pred spustením motora, skontrolujte, že je vrchný kryt vr. bezpečnosťou poistky, pevne uzavretý. Počas chodu motora kryt ani bezpečnostnú poistku neotvárajte. Keď nie je kryt a poistka správne uzavretá, prístroj sa nezapne.
- Tento výrobok nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými schopnosťami, pomalými reakciami, zmyslovou alebo mentálnou neschopnosťou, alebo nedostatkom skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom a poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s týmto zariadením.
- Nikdy nepúšťajte prístroj prázdny a nenechávajte ho pracovať bez dozoru.
- Po použití prístroj vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Pred odpojením či výmenou príslušenstva najprv prístroj vypnite.
- Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody či inej tekutiny.
- Používajte spotrebič iba na spracovanie potravín.
- Maximálna dovolená teplota spracovávaných potravín je 80 °C. Nepoužívajte spotrebič na vriace potraviny!
- Netlačte do prístroja potraviny prstami, ani iným nástrojom, ako je určený posúvač priložený v balení.
- Čepele sú veľmi ostré. Pri čistení nádoby buďte veľmi opatrní. Nesiahajte do prístroja, keď je zapnutý.
- Nikdy prístroj nezapájajte do zásuvky, bez toho aby bolo nainštalované všetko potrebné príslušenstvo
- Zabráňte styku s pohyblivými časťami spotrebiča. Vlasy, prsty alebo časti odevu držte pri používaní z dosahu pohyblivých častí spotrebiča.
- Nevkladajte potraviny do rotujúcich metiel alebo hákov, ak stroj pracuje.

- Nepoužívajte iné diely a príslušenstvo ako priložené k baleniu. Na škody spôsobené použitím takých dielov sa nevzťahuje záruka.
- Príslušenstvo spotrebiča sa nesmie používať v mikrovlnnej rúre.
- Neplňte prístroj potravinami nad maximálnu kapacitu, ktorá je uvedená v tomto návode.
- Pred prvým použitím dôkladne umyte všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- Po max. 10 minútach chodu prístroja ho vypnite a nechajte vychladnúť po dobu 30 minút.
- Zariadenie by malo byť použité len na účely opísané v tomto návode.
- Pamätajte, že ak prístroj predávajúce tretej osobe, musíte jej odovzdať aj tento manuál.
- Výrobca ani predajca nepreberajú zodpovednosť za poruchy spôsobené ignorovaním bezpečnostných upozornení.
- Nepoužívajte súčasne funkcie mixovanie, mletie a miešanie. Používajte vždy len jednu.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred otvorením krytu ODPOJTE PRÍSTROJ ZO ZÁSUVKY. PRÍSTROJ NEOBSAHUJE DIELY, KTORÉ MÔŽE OPRAVOVAŤ SÁM POUŽÍVATEĽ, OPRAVU PONECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetky obalové materiály vr. igelitu (nesmie sa dostať do rúk deťom, hrozí udusenie).
- Umiestnite na vhodné miesto. Tento robot, z dôvodu vyššej hmotnosti, musí byť umiestnený na vodorovnú, dostatočne pevnú a bezpečnú podložku. Dbajte zároveň na dodržanie dostatočnej vzdialenosti od všetkých horľavých a mokrých materiálov.
- Uistite sa, že je robot odpojený zo zásuvky.
- Umyte všetko príslušenstvo horúcou vodou s malým množstvom saponátu.
- Starostlivo osušte všetko príslušenstvo a robot opäť zostavte podľa príslušnej časti návodu. Zapojte ho do zásuvky. Teraz je pripravený na použitie.
- Pred samotným zapnutím robota sa uistite, že vo vnútri naozaj nezostal žiadny obalový materiál.

OVLÁDACÍ PANEL

Accessories

- jednotlivé príslušenstvo (hnetací hák, miešacia metla, šľahacia metla, mlynček na mäso - strúhadlo, mixér)

Time/Speed Minus

- zníženie času/rýchlosti

Time/Speed Plus

- zvýšenie času/rýchlosti

ON/OFF

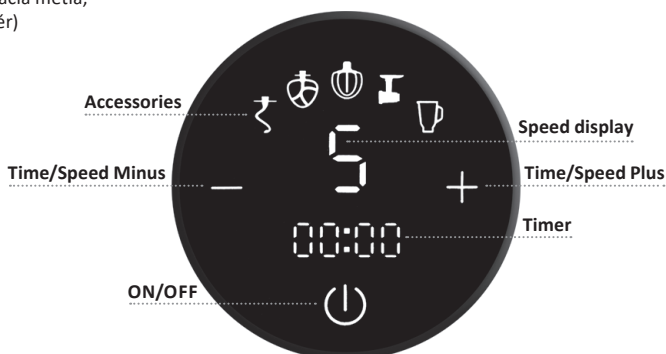
- vypínač

Speed display

- nastavená rýchlosť

Timer

- časovač pre nastavenie času



SKÚŠOBNÉ POUŽITIE

Pre správne zostavenie dielov pred skúškou si prečítajte príslušné časti návodu.

1. Zapnite spotrebič, na displeji je rýchlosť a čas "0".
2. Spotrebič disponuje 7 rýchlosťami 0 až 7.
3. "-" / "+" sú pre výber rýchlosti a výberu príslušenstva. Vyberte rýchlosť, stlačte  a potvrdte. Potom stlačte opäť "-" / "+" pre výber času a opäť potvrdte pomocou . Spotrebič začne pracovať, na displeji sa začne odpočítavať nastavený čas. Počas práce môžete meniť nastavenia rýchlosti.
4. Ak nie je potrebné nastavenie času, tak po nastavení rýchlosti stlačte dvakrát . Spotrebič začne pracovať, na displeji sa zobrazuje čas práce. Pre ukončenie práce stlačte .
5. Rýchlosť 7 je špeciálna funkcia pre mixér s dobou trvania dve minúty. Po spustení vykoná trikrát pulzné mixovanie a potom sa prepne na súvislé mixovanie a takto sa to opakuje.

Spotrebič sa automaticky zastaví podľa nasledujúcej tabuľky

Nastavenie rýchlosti	Základný čas	Nastavenie času
1	10 min	1 – 10 min
2	10 min	1 – 10 min
3	10 min	1 – 10 min
4	10 min	1 – 10 min
5	10 min	1 – 10 min
6	10 min	1 – 10 min
7	2 min	1 – 2 min

Odporúčaná nastavenia času

Príslušenstvo	Obrázok	Rýchlosť	Kapacita	Odp. čas	Poznámka
hnetací hák		1 – 3	200 – 1000 g	5 min	Husté potraviny, napr. cesto
miešacia metla		3 – 4	200 – 1000 g	5 min	Stredne husté potraviny ako šalát alebo zemiaková kaša
šľahacia metla		5 – 6	200 – 800 g	6 min	Redšie potraviny ako vajcia, krém, atď
mlynček na mäso		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
strúhadlo		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
mixér		7	0,5 – 1,2 l	2 min	

VAROVANIE

Nepracujte so spotrebičom po dobu dlhšiu ako 10 minút!

Po použití by ste mali nechať spotrebič 30 minút vychladnúť!

Neplňte nádobu na mixovanie tekutinami nad vyznačené maximum 1,5 litra!

Nemiešajte viac ako 1 kg potravín!

Veko misy môžete používať vždy, nie nevyhnutne iba pri miešaní tekutého cesta, aby ste zabránili prípadnému postriekaniu prístroja tekutým cestom. V tomto veku je otvor pre možné pridávanie ingrediencií za chodu prístroja.

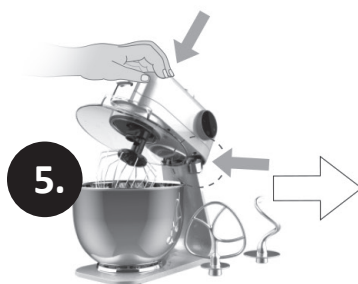
Pracujte iba za podmienok, že príslušenstvo / nástroj je pripevnený podľa tohto návodu v správnej operačnej pozícii.

Riziko zranenia od rotujúcich dielov! Keď spotrebič pracuje, majte prsty ďalej od misy. Nemeňte nástroje, kým sa spotrebič nezastaví a neodpojili ste ho zo zásuvky. Aj po vypnutí sa ešte chvíľu točí.

POUŽITIE

Miešacia metla, šľahacia metla, hnetací hák

1. Jednou rukou zatlačte na hornú časť robota (hlava), potom druhou rukou stlačte tlačidlo pre jej uvoľnenie, ako vidíte na obrázku. Hlava sa zdvihne a budete počuť cvaknutie.
2. Vložte misu s potravinami do základne otočením v smere hodinových ručičiek.
3. Pripojte po smere hodinových ručičiek veko misy k hlave robota.
4. Vložte podľa vašich potrieb miešač, metlu na šľahanie alebo hnetací hák tak, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek.
5. Jednou rukou stlačte hlavu dole a druhou rukou stlačte tlačidlo pre jej uvoľnenie. Budete počuť cvaknutie. Potom nastavte hlavu do pozície, ktorú vidíte na obrázku. Zapnite spotrebič a nastavte potrebnú rýchlosť.
6. Potom, čo sú potraviny spracované, spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky, jednou rukou stlačte hlavu, druhou stlačte tlačidlo pre jej uvoľnenie a zdvíhajte, kým nezačujete cvaknutie. Nastavte hlavu podľa obrázka.
7. Zložte miešač, metlu na šľahanie alebo hnetací hák otočením v protismere hodinových ručičiek.
8. Zložte veko misy otočením v protismere hodinových ručičiek.
9. Zložte misu s potravinami otočením v protismere hodinových ručičiek.



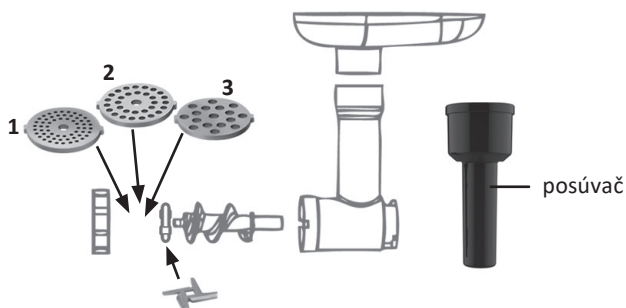


MLYNČEK

1. Mletie mäsa

Použite jeden z kotúčov na mäso s priemerom otvorov:

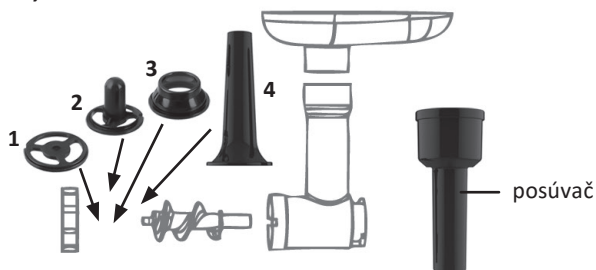
1. 3 mm
2. 5 mm
3. 7 mm



2. Výroba klobás, párkov, kebab a kebbe

Použite jeden z nástavcov:

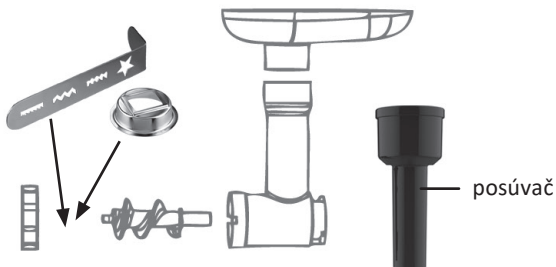
1. distančná vložka
2. kebab nástavec
3. kebbe nástavec
4. párkovač



3. Výroba cukrovíniiek

Do krycí matice mlýnku vložte tvořitko na cukroví.

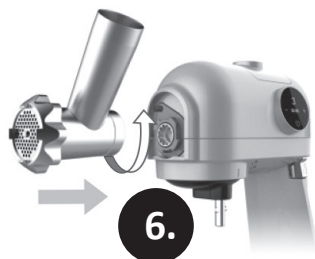
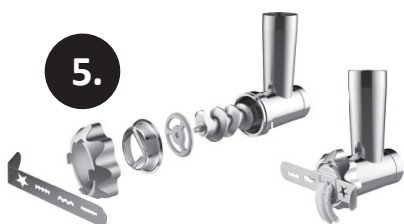
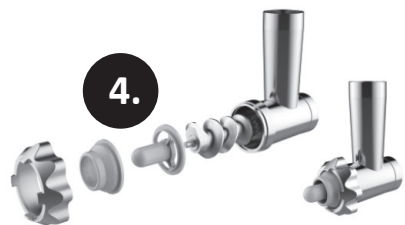
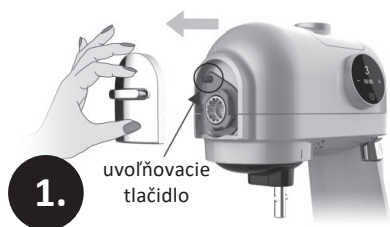
Zvolte tvar ze 4 možností.



Mlynček

1. Zložte predný kryt podľa obrázku.
2. Riadte sa sekvenciou na obrázku, zapojte závitovkový nôž, nôž mäsoreszky a vybraný mlecí kotúč do mlynčeka, potom zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek kryciu maticu.
3. Riadte sa sekvenciou na obrázku, zapojte závitovkový nôž, dištančnú vložku a nástavec na klobásy do mlynčeka, potom zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek kryciu maticu.
4. Riadte sa sekvenciou na obrázku, zapojte závitovkový nôž, kebab nástavec a kebbe nástavec do mlynčeka, potom zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek kryciu maticu.
5. Riadte sa sekvenciou na obrázku, zapojte závitovkový nôž, dištančnú vložku a nástavec na cukrovinky do mlynčeka, potom zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek kryciu maticu.
* Nezabúdajte pred výmenou príslušenstva odpojiť kryciu maticu.
6. Zarovnajzte výstupky na robote s výrezmi na mlynčeku, mlynček zapojte a pootočte v protismere hodinových ručičiek. Po zapojení utiahnite kryciu maticu.
7. Zapojte do mlynčeka podávaciu misku a potom pod výstup mlynčeka umiestnite misu.
8. Zapnite spotrebič, nastavte vhodnú rýchlosť a potom trubicou posúvajte do mlynčeka potraviny.
9. Keď máte potraviny spracované, spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky.
Potom vyberte pechovač a odpojte podávaciu táčku.
10. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie mlynčeka, otočte ním v smere hodinových ručičiek a odpojte ho.

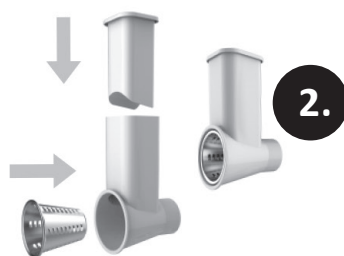
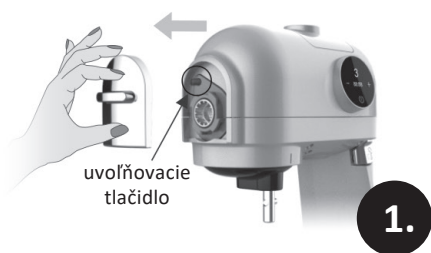
Všetky mäsiarske nástavce vrátane mlecích kotúčov do mlynčeka na mäso, sú uložené v plastovom utlíkači!





Krájač potravín, strúhadlo

1. Zložte podľa obrázka predný kryt.
2. Podľa nasledujúcej sekvencie zostavte príslušenstvo krájača potravín. Na výber sú 3 rôzne strúhacie nástavce.
3. Pripevnite krájač potravín otočením v protismere hodinových ručičiek, ako vidíte na obrázku.
4. Zapnite spotrebič, nastavte vhodné príslušenstvo, rýchlosť a potom trubicou posúvajte do krájača potraviny.
5. Keď máte potraviny spracované, spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky. Potom vyberte posúvač.
6. Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie strúhadla, otočte ním v smere hodinových ručičiek a odpojte ho. Nakoniec nasadte predný kryt.



Mixér

1. Zložte z tela spotrebiča horný kryt.
2. Dajte do nádoby správne množstvo potravín a vody. Zakryte nádobu vekom a odmernou nádobku.
3. Sklenenú nádobu mixéra nasadzte podľa obrázku a otočte v protismere hodinových ručičiek
4. Prevod 7 je špeciálny mód pre mixér. Po spustení mixér vykoná tri pulzné mixovania. Potom spustí konštantnú rýchlosť. Po dvoch minútach sa automaticky vypne. Je možné ho počas procesu vypnúť aj ručne.



TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model: **ER 1200B, ER 1200R, ER1200C**

Napätie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Príkon: 1 200 W

Trieda ochrany: I

7 rýchlostí

Kapacita miešacej nerezovej nádoby: 5 litrov

Kapacita sklenenej nádoby: 1,5 litra

Hlučnosť: 1 m ≤ 75 dB (A)

Krátkodobá prevádzka (KB): max. 10 min

Rozmery výrobku: 300 x 173 x 365 mm

Rozmery balenia: 370 x 258 x 405 mm

Rozmery kartónu: 383 x 270 x 417 mm

Hmotnosť produktu: 10,1 kg

Hmotnosť produktu vrátane balenia: 11,2 kg

Počet kusov v kartóne: 1

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením skontrolujte, či je prístroj vypojený zo zásuvky.
- Prístroj nechajte pred čistením vychladnúť.
- Čistíte prístroj navlhčenou handričkou a malým množstvom saponátu. Nepoužívajte brúsne čistidlá, silné chemické prostriedky alebo alkohol.
- Neponárajte tento prístroj do vody alebo iných kvapalín!
- Nadstavce, čepele, kotúče, slimáka, telo mlynčeka na mäso a ďalšie kovové časti umývajte len ručne teplou vodou a čistiacim prostriedkom na riad. Nie sú určené na umývanie v umývačke.
- Plastové časti, misa, šľahač na vajcia, mixovacia nádoba bez čepele možno umývať iba ručne (iba slabým prostriedkom na umývanie riadu) nie v umývačke riadu, mohlo by dôjsť k ich deformácii.
- Čepele mlynčeka a mixéra sú veľmi ostré. Počas umývania si dávajte pozor, aby ste zabránili prípadnému zraneniu.
- Pred opätovným zostavením a použitím nechajte všetky časti riadne osušiť.
- Kotúče a čepele na mäso možno ošetriť rastlinným olejom.

RECEPTY



ŠĽAHACIA METLA

Sneh z vaječných bielkov

Min. 3 vaječné bielky, rýchlosť 6, po dobu 5 minút, bielky pri izbovej teplote, osolíte štipkou soli, v polovici procesu pridajte kávovú lyžičku práškového cukru pre ten najlepší sneh



MIEŠACIA METLA

Krém alebo šalát, rýchlosť 3-4, po dobu 5 minút

Pudingový krém na torty

250 g masla, 0,5 l mlieka, 1,5 vrecka pudingového prášku, cukor podľa chuti



HNETACÍ HÁK

Cesto na kysnuté buchty

500 g múky, 100 g cukru, 10 g droždia, 75 g masla, 3 vaječné žĺtky, 8 g soli, 225 ml mlieka, rýchlosť 1-3 po dobu 10 minút



VAROVANIE

NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLNKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. Pred opravou alebo aj krátkodobým odstavením spotrebič vypnite ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIE SÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA ODBORNÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PRÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Nepodstatné odchýlky od bežného prevedenia, ktoré nemajú vplyv na funkčnosť výrobku, si výrobca vyhradzuje.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode, ktoré je k dispozícii v sídle dovozcu.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



1. CE – tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.
2. S výrobkom nesmie zaobchádzať ako s bežným komunálnym odpadom.
(viz. Odstavec Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení)

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝMI OBALMI

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu napr. zberné dvory.

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach www.elektrowin.cz, www.remasytem.cz a www.asekol.sk (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.



ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k závade došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živeľnej pohrome či iné neodvratné udalosti, pripojenie k nesprávnomu sieťovému napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávnomu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode.

Všetky doklady o kúpe a o prípadných servisných opravách výrobku uschovajte po dobu min. 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Pokiaľ dôjde k poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

Food processor

Helper ER 1200B/R/C *smart edition*

Dear customer,

Thank you for purchasing this product. Before using it, please read the instructions for use carefully. Use the product only as described in this manual. Neither the manufacturer nor the retailer is liable for any damage resulting from use contrary to these instructions. Keep this manual for future reference. We recommend that you keep the original sales packaging and receipt for at least the duration of the valid warranty. If you pass the product on to another person, pass it on with the operating instructions. This product is designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We believe that this product will soon become an irreplaceable helper in your kitchen.

ABOUT PRODUCT

All-metal multifunctional food processor 10 in 1 - blends, kneades, grinds, whisks, cuts, slices, grates, makes sausages, makes cookies, LCD display with touch control, powerful 1200 W motor with a special, robust metal gear mechanism and copper winding for long life, 7 speeds incl. pulsation and planetary mixing system for the best possible efficiency, very quiet operation with low operating temperature, protection against overheating, intelligent circuit ensuring constant operating speed at any load, timer for up to 10 minutes of continuous operation with automatic shutdown, kneading stainless steel bowl with a volume of 5 l for preparation of up to 1 kg of mixture, special Tilt-up arm for easy removal of the bowl, transparent plastic cover of the kneading bowl and a hole for easy replenishment of materials incl. protection against spraying eg thin dough, glass mixing bowl with a wide filling hole and a volume of 1.5 l, food slicer - grater with three grating attachments - fine, coarse, sliced, special metal kneading hook for dough preparation with spray protection, metal whipping hook for medium-hard dough, stainless steel whisk for light dough, pudding, whipped egg white, meat grinder with metal body - alloyed aluminum, metal screw, metal feeding bowl, 3 metal grinding discs with a diameter of 3, 5 and 7 mm, stainless steel knife, butcher's attachments - filling of sausages, hot dogs, kebab attachment, kebbe attachment, drive mechanism with tilting arm, automatic blocking of operation when tilting the upper part of the robot with the motor and removing the upper cover of the blender compartment (quick gear), suction feet ensuring perfect stability, easy installation of all accessories hooks, whisks, etc., easy, safe operation and cleaning, copper color, dimensions without packaging 300 x 173 x 365 mm, with packaging 370 x 258 x 405 mm, gross weight 11.2 kg, net weight 10.1 kg.

1. Front cover
2. Upper food processor body part with engine
3. Upper cover
4. Digital panel of sensor control
5. Lower food processor body part with engine
6. Transparent bowl cover
7. Whisk
8. Robot head release button (tilt)
9. Food processor base
10. Stainless steel bowl 5l
11. Rubber suction feet
12. Kneading hook
13. Mixing whisk
14. Grater
15. Meat grinder
16. Attachment with a form for 4 types of cookies
17. Removable measuring cup
18. Lid
19. Blender glass container 1,5l
20. Blender container base
21. Blending, slicing metal knife doplnit kótu
22. 3 grating extensions
 - a) Smooth vegetable grater
 - b) Coarse vegetable grater
 - c) Vegetable slicer
23. Sausage filling extension
24. Kebbe extension
25. Kebab extension
26. Spacer
27. Pusher
28. Grinding wheels for meat grinder
 - d) hole diameter 3 mm
 - e) hole diameter 5 mm
 - f) hole diameter 7 mm



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the voltage in the wall socket. You will find the label on the bottom of the engine block. If you are unsure about the details of your power supply, contact your dealer or your electricity supplier. Only connect this device to AC voltage (AC, ~).
- The device is not intended for use with a remote control or timer.
- After unpacking, check that all accessories are present and that no parts are damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact your dealer or service center. Repairs should only be performed by a qualified service center.
- Packaging materials must be out of the reach of children, there is a risk of suffocation with plastic bags and other dangers.
- Do not use this device outdoors. It is intended for indoor use only.
- The device is for domestic, non-commercial use only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a service technician or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Be careful not to kink or pinch the power cord. To avoid the risk of damage, do not let the power cord hang over the edge of a table or kitchen counter. The cable must not come into contact with hot surfaces.
- We do not recommend using the device with adapters or extension cables. If necessary, select one that meets safety standards. Do not exceed the voltage limit marked on the adapter or extension cord.
- If you want to use an extension cable, it must meet the following: a) The marked electrical capacity on the extension cable must be the same or greater than on the robot. b) Position the cord so that it cannot be tripped over or, for example, pulled by children.
- Do not touch the device with wet hands, do not use it when your feet are wet or you are barefoot.
- To reduce the risk of hazardous situations, do not attempt to service this equipment yourself. In the event of your unprofessional intervention in the product, the warranty for free service expires. Any intervention may only be performed by an authorized service center.
- Before changing accessories, assembling, disassembling or cleaning, switch off the appliance and unplug it.
- Do not touch the power cord with wet hands. Do not pull it out of the socket by the cable, but only by the plug.
- Regularly check the appliance and the power cord for damage. Do not switch on the damaged appliance.
- Place the device on a solid, level and flat surface before use.
- This appliance should not be placed near open flames, flammable materials (curtains, textiles, etc.), radiators, ovens and other heat sources. Protect it from direct sunlight and moisture.
- To reduce the risk of electric shock, do not use this equipment near water or other liquids. Do not immerse the power cord in water or other liquids.
- Place this device as close to the power supply as possible so that you can easily and quickly disconnect it at any time.
- Before starting the engine, make sure that the top cover incl. safety fuse, is tightly closed. Do not open the cover or the safety lock while the engine is running. If the cover and fuse are not closed properly, the device will not turn on.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical ability, slow reactions, sensory or mental disabilities, or lack of experience, unless they have been given supervision or instruction concerning use by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never leave the appliance empty and leave it unattended.
- After use, switch off the appliance and unplug it.
- Switch off the device before disconnecting or replacing accessories.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Only use the appliance for food processing.
- The maximum permissible temperature of processed food is 80°C. Do not use the appliance on boiling food!
- Do not push food into the appliance with your fingers or any other tool than the one provided in the package.
- The blades are very sharp. Be very careful when cleaning the container. Do not touch the device when it is switched on.
- Never plug in the appliance without all the necessary accessories have been installed
- Avoid contact with moving parts of the appliance. Keep hair, fingers or parts of clothing away from moving parts of the appliance when using them.
- Do not place food in rotating whisks or hooks while the machine is running.

- Wait until all moving parts have stopped before opening the lid or disconnecting the bowl. Immediately after turning off the engine and unplugging the power cord, some parts may move for a while. Wait until they stop completely.
- Do not use parts and accessories other than those supplied with the package. Damage caused by the use of such parts is not covered by the warranty.
- The appliance accessories must not be used in a microwave oven.
- Do not fill the appliance with food above the maximum capacity specified in this manual.
- Before using for the first time, wash all parts that come into contact with food thoroughly.
- After a maximum of 10 minutes of operation, switch off the appliance and let it cool down for 30 minutes.
- The device should only be used for the purposes described in this manual.
- Remember that if you pass the device on to a third party, you must also pass on this manual.
- Neither the manufacturer nor the retailer assumes responsibility for malfunctions caused by ignoring safety warnings.
- Do not use the mixing, grinding and blending functions at the same time. Always use only one.



ATTENTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK. DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE SOCKET BEFORE OPENING THE COVER. THE APPLIANCE DOES NOT CONTAIN PARTS THAT MAY BE REPAIRED BY THE USER, LEAVE THE REPAIR TO PROFESSIONAL SERVICE.

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials incl. plastic (must not fall into the hands of children, risk of suffocation).
- Place in a suitable place. Due to its higher weight, this device must be placed on a horizontal, sufficiently strong and safe surface. At the same time, keep a sufficient distance from all flammable and wet materials.
- Make sure the device is unplugged.
- Wash all accessories with hot water and a mild detergent.
- Carefully dry all accessories and reassemble the device according to the relevant section of the manual. Plug it into a socket. It is now ready for use.
- Before turning on the device, make sure that there is really no packaging material left inside.

CONTROL PANEL

Accessories

- individual accessories
(kneading hook, mixing whisk, whisk, meat grinder - grater, blender)

Time/Speed Minus

- decrease time/speed

Time/Speed Plus

- increase time/speed

ON/OFF

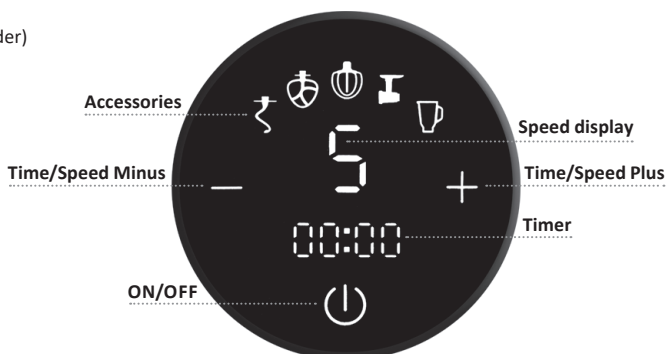
- switch

Speed display

- set speed

Timer

- timer to set the time



TEST USE

To properly assemble the parts before the test, read the relevant sections of the manual.

1. Switch on the appliance, the display shows the speed and time "0".
2. The appliance has 7 speeds 0 to 7.
3. "-" / "+" are for speed selection and accessory selection. Select speed, press  and confirm. Then press "-" / "+" again to select the time and confirm again with . The appliance starts working, the display starts counting down the set time. You can change the speed setting while working.
4. If no time setting is required, press  twice after setting the speed. The appliance starts working, the display shows the working time. To end the work, press .
5. Speed 7 is a special feature for a blender with a duration of two minutes. After starting, it performs pulse blending three times and then switches to continuous blending and this is repeated.

The appliance stops automatically according to the following table

Speed Setting	Default Time	Timing Function
1	10 mins	1 – 10 mins
2	10 mins	1 – 10 mins
3	10 mins	1 – 10 mins
4	10 mins	1 – 10 mins
5	10 mins	1 – 10 mins
6	10 mins	1 – 10 mins
7	2 mins	1 – 2 mins

Recommended time settings

Accessory	Picture	Speed	Capacity	Rec. time	Note
Kneading hook		1 – 3	200 – 1000 g	5 mins	Thick foods, such as dough
Mixing whisk		3 – 4	200 – 1000 g	5 mins	Medium-thick foods such as salad or mashed potatoes
Whisk		5 – 6	200 – 800 g	6 mins	Thinner foods like eggs, cream, etc.
Meat grinder		4 – 5	≤ 1000 g	6 mins	
Grater		4 – 5	≤ 1000 g	6 mins	
Blender		7	0,5 – 1,2 l	2 mins	



WARNING



Do not work with the appliance for more than 10 minutes!

After use, you should let the appliance cool down for 30 minutes!

Do not fill the mixing bowl with liquids above the marked maximum of 1.5 liters!

Do not mix more than 1 kg of food!

You can always use the lid of the bowl, not necessarily only when mixing the liquid dough, in order to avoid possible splashing of the device with liquid dough. There is an opening in this lid for possible addition of ingredients while the appliance is running.

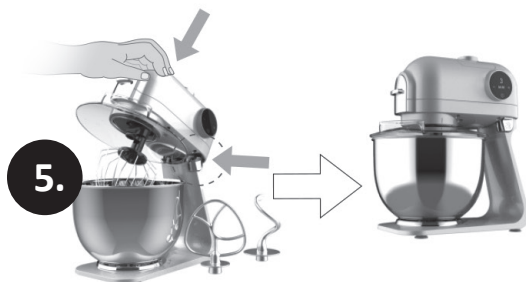
Only work under the condition that the accessory / tool is attached in the correct operating position according to these instructions.

Risk of injury from rotating parts! Keep your fingers away from the bowl while the appliance is working. Do not change tools until the appliance has stopped and you have unplugged it. Even after switching off, it still spins for a while.

USE

Mixing whisk, whisk, kneading hook

1. Push the top of the device (head) with one hand, then press the button to release it with the other hand, as shown in the picture. The head will rise and you will hear a click.
2. Insert the food bowl into the base by turning it clockwise.
3. Attach the bowl lid clockwise to the appliance head.
4. Insert the mixing whisk, whisk or kneading hook according to your needs by turning it clockwise.
5. Press the head down with one hand and press the release button with the other hand. You will hear a click. Then adjust the head to the position you see in the picture. Switch on the appliance and set the required speed.
6. After the food has been processed, switch off the appliance, unplug it, press the head with one hand, press the release button with the other and lift until you hear a click. Adjust the head as shown.
7. Remove the mixing whisk, whisk or kneading hook by turning it counterclockwise.
8. Remove the bowl lid by turning it counterclockwise.
9. Remove the food bowl by turning it counterclockwise.



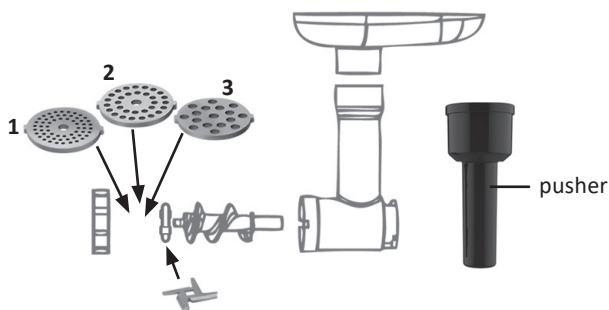


GRINDER

1. Meat grinding

Use one of the discs for meat with hole diameters:

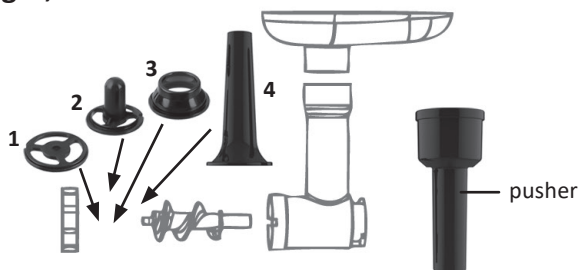
1. 3 mm
2. 5 mm
3. 7 mm



2. Production of sausages, kebab and kebbe

Use one of the extensions:

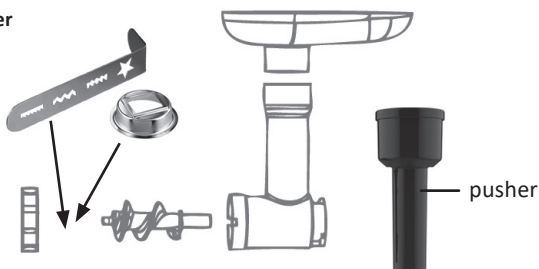
1. Spacer
2. Kebab extension
3. Kebbe extension
4. Sausage maker



3. Production of cookies

Insert the cookie maker into the cover nut of the grinder.

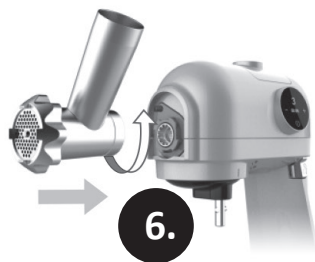
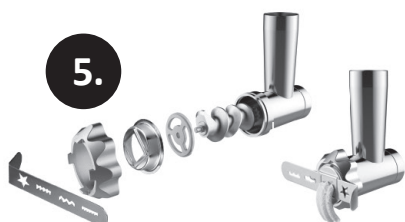
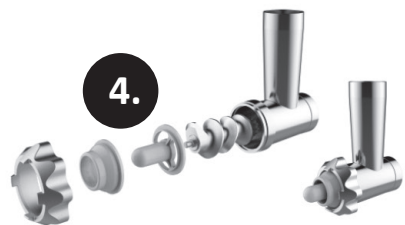
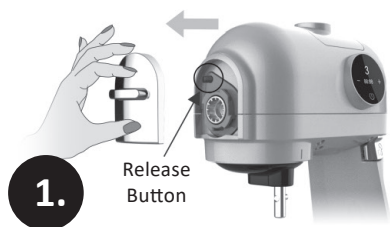
Choose a shape from 4 options.



Grinder

1. Remove the front cover as shown.
2. Follow the sequence in the figure, connect the auger knife, the meat cutter knife and the selected grinding wheel to the grinder, then screw in the cover nut clockwise.
3. Follow the sequence in the figure, connect the auger, spacer and sausage attachment to the grinder, then screw in the cover nut clockwise.
4. Follow the sequence in the figure, connect the auger, kebab attachment and kebbe attachment to the grinder, then screw in the cover nut clockwise.
5. Follow the sequence in the illustration, connect the auger knife, spacer and cookie attachment to the grinder, then screw in the cover nut clockwise.
* Be sure to disconnect the cover nut before replacing the accessories.
6. Align the protrusions on the robot with the cutouts on the grinder, connect the grinder and turn it counterclockwise. After connecting, tighten the cover nut.
7. Connect the feed bowl to the grinder and then place the bowl under the grinder outlet.
8. Switch on the appliance, set the appropriate speed and then slide the food into the food grinder with the pusher.
9. When you have processed food, switch off the appliance and unplug it. Then remove the pusher and disconnect the feed tray.
10. Press the grinder release button, turn it clockwise and disconnect it.

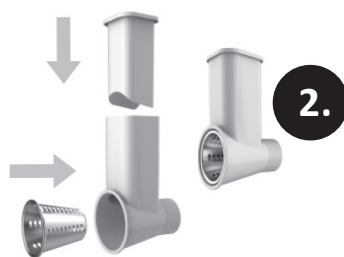
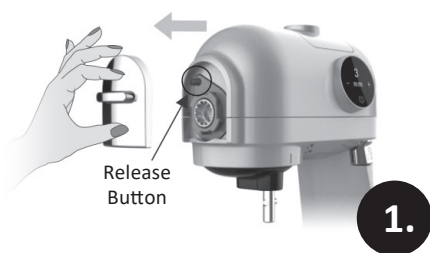
All butcher's attachments, including the grinding wheels for the meat grinder, are stored in a plastic pusher!





Food slicer, grater

1. Remove the front cover as shown.
2. Assemble the food slicer accessories according to the following sequence.
There are 3 different grinding attachments to choose from.
3. Assign the food slicer by turning it counterclockwise as shown in the picture.
4. Turn on the appliance, set the appropriate accessories, speed and then slide the food into the food slicer.
5. When you have processed food, switch off the appliance and unplug it. Then remove the pusher.
6. Press the grater release button, turn it clockwise and disconnect it. Finally, replace the front cover.



Blender

1. Remove the top cover from the body of the appliance.
2. Put the right amount of food and water in the container. Cover the container with a lid and the measuring container.
3. Insert the glass bowl of the blender as shown and turn it counterclockwise
4. Gear 7 is a special mode for the blender. After starting, the blender performs three pulse blends. Then it starts at a constant speed. It switches off automatically after two minutes. It can also be turned off manually during the process.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: **ER 1200B, ER 1200R, ER1200C**

Voltage: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power: 1 200 W

Protection class: I

7 speeds

Stainless steel mixing tank capacity: 5 liters

Glass container capacity: 1.5 liters

Noise: 1 m ≤ 75 dB (A)

Short time usage (KB): max. 10 min

Product dimensions: 300 x 173 x 365 mm

Package dimensions: 370 x 258 x 405 mm

Carton dimensions: 383 x 270 x 417 mm

Product weight: 10.1 kg

Product weight including package: 11.2 kg

Number of pieces in carton: 1

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, make sure that the appliance is unplugged.
- Allow the appliance to cool down before cleaning.
- Clean the device with a damp cloth and a mild detergent. Do not use abrasive cleaners, strong chemicals or alcohol.
- Do not immerse this appliance in water or other liquids!
- Only wash attachments, blades, discs, auger, meat grinder body and other metal parts by hand with warm water and dishwashing detergent. These are not dishwasher safe.
- Plastic parts, bowl, egg beater, mixing bowl without blade can only be washed by hand (only with a mild dishwashing detergent) and not in the dishwasher, they could be deformed.
- The grinder and blender blades are very sharp. Be careful to avoid possible injury during washing.
- Allow all parts to dry properly before reassembling and using.
- Meat discs and blades can be treated with vegetable oil.

RECIPES



WHISK

Snow from egg whites

Min. 3 egg whites, speed 6, for 5 minutes, whites at room temperature, with a pinch of salt, in the middle of the process add a teaspoon of powdered sugar for the best snow



MIXING WHISK

Cream or salad, speed 3-4, for 5 minutes

Custard cream for cakes

250 g of butter, 0,5 l of milk, 1,5 packages of custard powder,
Sugar according to Your taste



KNEADING HOOK

Dough for sourdough buns

500 g of flour, 100 g of sugar, 10 g of yeast, 75 g of butter, 3 egg yolks, 8 g of salt,
225 ml of milk, speed 1-3 for 10 minutes



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. ALWAYS DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE SOCKET BEFORE REPAIR OR EVEN A SHORT SHUTDOWN. THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS IN THE APPLIANCE. ALWAYS CONTACT A PROFESSIONAL AUTHORIZED SERVICE. THE APPLIANCE IS UNDER.

The manufacturer reserves the right to make minor deviations from the standard design that do not affect the functionality of the product.

An EC declaration of conformity has been issued for the product, which is available at the registered office of the importer.

SAFETY SYMBOLS



1. CE – This product meets all the essential requirements of EU directives that apply to it.
2. The product must not be treated as normal household waste.
(see section Disposal of old electrical and electronic equipment)

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON HANDLING USED PACKAGING

Dispose of the used packaging material at a place designated by the municipality for waste disposal, eg collection yards.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to preserve natural resources. For this reason, please do not throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the web-sites www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz and www.asekol.cz (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.



WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual.

All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service.

Please remember, that this product is only for home use, not professional use.

If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:

Czech Republic: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovak Republic: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Príbinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křížkova 147/77 | 186 00 Prague | www.gme.cz

Helper ER 1200B/R/C *smart edition*

Küchenmaschine

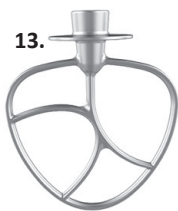
Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Weder der Hersteller noch der Händler haften für Schäden, die durch eine gegen diese Anweisungen verstoßende Verwendung entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wir empfehlen, dass Sie die Originalverpackung und den Kaufbeleg mindestens für die Dauer der gültigen Garantie aufbewahren. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie es mit der Bedienungsanleitung weiter. Dieses Produkt erfüllt die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Design. Wir glauben, dass dieses Produkt bald zu einem unersetzlichen Helfer in Ihrer Küche wird.

ÜBER DAS PRODUKT

Multifunktionale Ganzmetall-Küchenmaschine 10 in 1 - mischt, knetet, mahlt, rührt, schneidet, reibt, Wurstherstellung, Süßigkeitenherstellung, LCD-Display mit Touch-Steuerung, leistungsstarker 1200-W-Motor mit einem speziellen und robusten Metallgetriebe und Kupferwicklung für eine lange Lebensdauer, 7 Geschwindigkeiten inkl. Pulsations- und Planetenmischsystem für bestmögliche Effizienz, sehr leiser Betrieb bei niedriger Betriebstemperatur, Überhitzungsschutz, intelligenter Schaltkreis für konstante Betriebsgeschwindigkeit bei jeder Last, Timer für bis zu 10 Minuten Dauerbetrieb mit automatischer Abschaltung, Kneten einer Edelstahlschale mit einem Volumen von 5 l für Zubereitung von bis zu 1 kg Mischung, Spezialarm hochklappbar zum einfachen Entfernen der Schüssel, transparente Kunststoffabdeckung der Knetschale und ein Loch zum einfachen Nachfüllen von Rohstoffen inkl. Schutz gegen Sprühen, z. B. verdünnte Teig, Glasmischschüssel mit breitem Füllloch und einem Volumen von 1,5 l, Lebensmittel-schneider - Reibe mit drei Rostansätzen - feiner, grober, in Scheiben geschnittener, spezieller Metallkethaken zur Teigzubereitung mit Sprühschutz, Metall- Spiralkneter für mittelzähiger Teig, Edelstahl-Drahtbesen für leichte Teige, Pudding, geschlagenes Eiweiß, Fleischwolf mit Metallkörper - legiertes Aluminium, Metallschnecke, Metallzufuhrschale, 3 Metallschleifscheiben mit einem Loch mit einem Durchmesser von 3, 5 und 7 mm, Edelstahlmesser. Stahl, Metzgerzubehör - Abfüllen von Würstchen, Hot-Dogs, Kebab-Aufsatz, Kebbe-Aufsatz, Antriebsmechanismus mit Kipparm, automatische Betriebsblockierung beim Kippen des oberen Teils des Roboters mit dem Motor und Entfernen der oberen Abdeckung des Mischfachs (Schnellgang), Saugnapchen-Füße für perfekte Stabilität, einfache Installation aller Zubehörteile, Haken, Besen usw., einfache, sichere Bedienung und Reinigung, kupferfarben, Abmessungen ohne Verpackung 300 x 173 x 365 mm, mit Verpackung 370 x 258 x 405 mm, Bruttogewicht 11,2 kg, Nettogewicht 10,1 kg.

1. Vordere Schutzdeckung
2. Oberkörper eines Roboters mit Motor
3. Obere Schutzdeckung
4. Bedienfeld des digitalen Sensors
5. Unterkörper eines Roboters mit Motor
6. Transparenter Schüsseldeckel
7. Drahtbesen
8. Drucktaste für Ausspannung des Roboterkopf (Kippen)
9. Roboterbasis
10. Edelstahlschale 5l
11. Gummisaugnapfe
12. Kethaken
13. Drahtbesen
14. Reibe
15. Fleischwolf
16. Ansatz mit Form für 4 Arten von Süßigkeiten
17. Abnehmbare Messglas
18. Deckel
19. Mixerglas 1,5 l
20. Rührschüsselboden
21. Misch-, Hack- Metallklinge
22. 3 Reibeisen-Ansätze
 - a) Feine Gemüserieibe
 - b) Grobe Gemüserieibe
 - c) Gemüseschneider
23. Füllmaschine für Würste und Hot -Dogs
24. Kebbe-Ansatz
25. Kebab-Ansatz
26. Abstandhalter
27. Stopfer
28. Schleifscheiben für Fleischwolf
 - d) Lochdurchmesser 3 mm
 - e) Lochdurchmesser 5 mm
 - f) Lochdurchmesser 7 mm



22.



28.



24.



25.



26.



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Spannung in der Steckdose entspricht. Sie finden das Etikett unten am Motorblock. Wenn Sie sich über die Details Ihrer Stromversorgung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Stromversorger. Schließen Sie dieses Gerät nur an Wechselspannung (AC, ~) an.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit einer Fernbedienung oder einem Timer vorgesehen.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob sich das gesamte Zubehör am Gerät befindet und keine Teile beschädigt sind. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter. Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten und andere Gefahren.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Es ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist nur für den häuslichen, nicht kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es von einem Servicetechniker oder einer ähnlichen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu knicken oder einzuklemmen. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Küchentheke hängen, um das Risiko einer Beschädigung zu vermeiden. Das Kabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Wir empfehlen, das Gerät nicht mit Adaptern oder Verlängerungskabeln zu verwenden. Wählen Sie gegebenenfalls eine aus, die den Sicherheitsstandards entspricht. Überschreiten Sie nicht die am Adapter oder am Verlängerungskabel angegebene Spannungsgrenze.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden möchten, muss es Folgendes erfüllen: a) Die gekennzeichnete elektrische Kapazität des Verlängerungskabels muss gleich oder größer sein als die des Roboters. b) Positionieren Sie das Kabel so, dass es nicht von Kindern gestolpert oder gezogen werden kann.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, verwenden Sie es nicht, wenn Ihre Füße nass oder barfuß sind.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, um das Risiko gefährlicher Situationen zu verringern. Im Falle eines unprofessionellen Eingriffs in das Produkt erlischt die Garantie für kostenlosen Service. Ein Eingriff darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln, zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie es nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie das beschädigte Gerät nicht ein.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine feste, ebene und ebene Fläche.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von offenen Flammen, leicht entflammaren Materialien (Vorhänge, Textilien usw.), Heizkörpern, Öfen und anderen Wärmequellen aufgestellt werden. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Tauchen Sie das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie dieses Gerät so nahe wie möglich an der Stromversorgung auf, damit Sie es jederzeit einfach und schnell trennen können.
- Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass die obere Abdeckung einschließlich der Sicherung fest geschlossen ist. Öffnen Sie die Abdeckung oder das Sicherheitsschloss nicht bei laufendem Motor. Wenn die Abdeckung und die Sicherung nicht richtig geschlossen sind, lässt sich das Gerät nicht einschalten.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher Leistungsfähigkeit, langsamen Reaktionen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät niemals leer und unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehör trennen oder austauschen.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Lebensmittelverarbeitung.
- Die maximal zulässige Temperatur von verarbeiteten Lebensmitteln beträgt 80 ° C. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kochen von Lebensmitteln!
- Schieben Sie keine Lebensmittel mit Ihren Fingern oder einem anderen als dem im Lieferumfang enthaltenen Werkzeug in das Gerät.
- Die Klingen sind sehr scharf. Seien Sie beim Reinigen des Behälters sehr vorsichtig. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne dass das erforderliche Zubehör installiert wurde
- Die Klingen sind sehr scharf. Seien Sie beim Reinigen des Behälters sehr vorsichtig. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne dass das erforderliche Zubehör installiert wurde
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts. Halten Sie Haare, Finger oder Kleidungsstücke von beweglichen Teilen des Geräts fern, wenn Sie sie verwenden.
- Legen Sie keine Lebensmittel in rotierende Besen oder Haken, während die Maschine läuft.

- Warten Sie, bis alle beweglichen Teile stehen geblieben sind, bevor Sie den Deckel öffnen oder die Schüssel abnehmen. Unmittelbar nach dem Abstellen des Motors und dem Herausziehen des Netzkabels können sich einige Teile für eine Weile bewegen. Warten Sie, bis sie vollständig aufhören.
- Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehörteile als die im Lieferumfang enthaltenen. Schäden, die durch die Verwendung solcher Teile verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
- Das Gerätezubehör darf nicht in einer Mikrowelle verwendet werden.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Lebensmitteln, die über der in diesem Handbuch angegebenen maximalen Kapazität liegen.
- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gründlich.
- Schalten Sie das Gerät nach maximal 10 Minuten Betrieb aus und lassen Sie es 30 Minuten abkühlen.
- Das Gerät darf nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden.
- Denken Sie daran, dass Sie dieses Handbuch auch weitergeben müssen, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.
- Weder der Hersteller noch der Händler übernehmen die Verantwortung für Fehlfunktionen, die durch das Ignorieren von Sicherheitswarnungen verursacht werden.
- Verwenden Sie die Misch-, Mahl- und Mischfunktionen nicht gleichzeitig. Verwenden Sie immer nur eine.



BEACHTUNG! RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER STECKDOSE, BEVOR SIE DIE ABDECKUNG ÖFFNEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE DIE REPARATUR DEM PROFESSIONELLEN SERVICE.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, einschließlich Plastiktüten (diese dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da Erstickungsgefahr besteht).
- An einem geeigneten Ort platzieren. Aufgrund seines höheren Gewichts muss dieser Roboter auf einer horizontalen, ausreichend starken und sicheren Oberfläche platziert werden. Halten Sie gleichzeitig einen ausreichenden Abstand zu allen brennbaren und nassen Materialien ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboter nicht angeschlossen ist.
- Waschen Sie alle Zubehörteile mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das gesamte Zubehör sorgfältig ab und bauen Sie den Roboter gemäß dem entsprechenden Abschnitt des Handbuchs wieder zusammen. Stecken Sie es in eine Steckdose. Es ist jetzt einsatzbereit.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Roboters sicher, dass sich wirklich kein Verpackungsmaterial mehr darin befindet.

SCHALTТАFEL

Accessories

- individuelles Zubehör (Knethaken, Drahtbesen, Ruhrbesen, Fleischwolf - Reibe, Mixer)

Time/Speed Minus

- Zeit/Geschwindigkeitsreduzierung

Time/Speed Plus

- Zeit/Geschwindigkeit erhöhen

ON/OFF

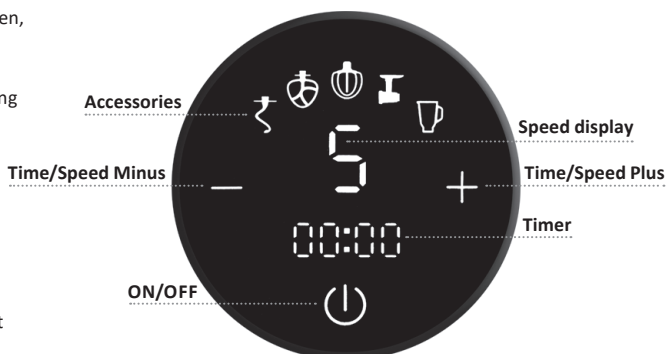
- Schalter

Speed display

- Geschwindigkeit einstellen

Timer

- Timer zum Einstellen der Uhrzeit



TESTVERWENDUNG

Lesen Sie die entsprechenden Abschnitte des Handbuchs, um die Teile vor dem Test ordnungsgemäß zusammenzubauen.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Display zeigt die Geschwindigkeit und Zeit "0" an.
2. Das Gerät hat 7 Geschwindigkeiten von 0 bis 7.
3. "-" / "+" dienen zur Auswahl der Geschwindigkeit und des Zubehörs. Wählen Sie die Geschwindigkeit, drücken Sie  und bestätigen Sie. Drücken Sie dann erneut "-" / "+", um die Uhrzeit auszuwählen, und bestätigen Sie erneut mit .
Das Gerät beginnt zu arbeiten, das Display beginnt, die eingestellte Zeit herunter zu zählen.
Sie können die Geschwindigkeitseinstellung während der Arbeit ändern.
4. Wenn keine Zeiteinstellung erforderlich ist, drücken Sie nach dem Einstellen der Geschwindigkeit zweimal .
Das Gerät beginnt zu arbeiten, das Display zeigt die Arbeitszeit an. Um die Arbeit zu beenden, drücken Sie .
5. Geschwindigkeit 7 ist eine Besonderheit für einen Mixer mit einer Dauer von zwei Minuten. Nach dem Start wird dreimal ein Impulsmischen durchgeführt und dann auf kontinuierliches Mischen umgeschaltet, was wiederholt wird.

Das Gerät wird automatisch gemäß der folgenden Tabelle eingestellt

Geschwindigkeitseinstellung	Grundzeit	Zeiteinstellung
1	10 min	1 – 10 min
2	10 min	1 – 10 min
3	10 min	1 – 10 min
4	10 min	1 – 10 min
5	10 min	1 – 10 min
6	10 min	1 – 10 min
7	2 min	1 – 2 min

Empfohlene Zeiteinstellung

Zubehör	Bild	Geschwindigkeit	Kapazität	Emp. Zeit	Hinweis
Knethaken		1 – 3	200 – 1000 g	5 min	Dicke Lebensmittel wie Teig
Drahtbesen		3 – 4	200 – 1000 g	5 min	Mitteldicke Lebensmittel wie Salat oder Kartoffelpüree
Ruhrbesen		5 – 6	200 – 800 g	6 min	Dünnere Lebensmittel wie Eier, Sahne usw.
Fleischwolf		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
Reibe		4 – 5	≤ 1000 g	6 min	
Ruhrgerät		7	0,5 – 1,2 l	2 min	



WARNUNG

Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten mit dem Gerät!

Nach Gebrauch sollte das Gerät 30 Minuten abkühlen lassen!

Füllen Sie die Rührschüssel nicht mit Flüssigkeiten über dem angegebenen Maximum von 1,5 Litern!

Mischen Sie nicht mehr als 1 kg Lebensmittel!

Sie können immer den Deckel der Schüssel verwenden, nicht unbedingt nur beim Mischen des flüssigen Teigs, um ein mögliches Verspritzen des Geräts mit flüssigem Teig zu vermeiden. In diesem Deckel befindet sich eine Öffnung für die mögliche Zugabe von Zutaten, während das Gerät läuft.

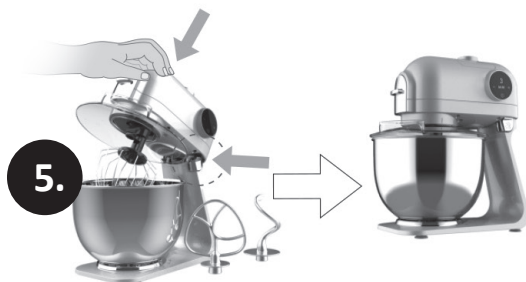
Arbeiten Sie nur, wenn das Zubehör / Werkzeug gemäß dieser Anleitung in der richtigen Betriebsposition angebracht ist.

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile! Halten Sie Ihre Finger von der Schüssel fern, während das Gerät arbeitet. Wechseln Sie die Werkzeuge erst, wenn das Gerät angehalten und Sie den Netzstecker gezogen hat. Auch nach dem Ausschalten dreht es sich noch eine Weile.

VERWENDEN

Rührbesen, Drahtbesen, Knethaken

1. Drücken Sie mit einer Hand auf die Oberseite des Roboters (Kopf) und dann mit der anderen Hand auf den Entriegelungsknopf, wie in der Abbildung gezeigt. Ihr Kopf wird steigen und Sie werden ein Klicken hören.
2. Setzen Sie dem Fressnapf in den Boden ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
3. Befestigen Sie den Schüsseldeckel im Uhrzeigersinn am Roboterkopf.
4. Setzen Sie je nach Bedarf einen Schneebesen, Schneebesen oder Knethaken ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
5. Drücken Sie Ihren Kopf mit einer Hand nach unten und drücken Sie mit der anderen Hand den Entriegelungsknopf. Sie hören ein Klicken. Stellen Sie dann den Kopf auf die Position ein, die Sie auf dem Bild sehen. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein.
6. Nachdem das Lebensmittel verarbeitet wurde, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, drücken Sie mit einer Hand auf den Kopf, drücken Sie mit der anderen Hand den Entriegelungsknopf und heben Sie es an, bis Sie ein Klicken hören. Stellen Sie den Kopf wie gezeigt ein.
7. Entfernen Sie den Rührbesen, den Schneebesen oder den Knethaken, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
8. Entfernen Sie den Schüsseldeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
9. Entfernen Sie den Futternapf, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.



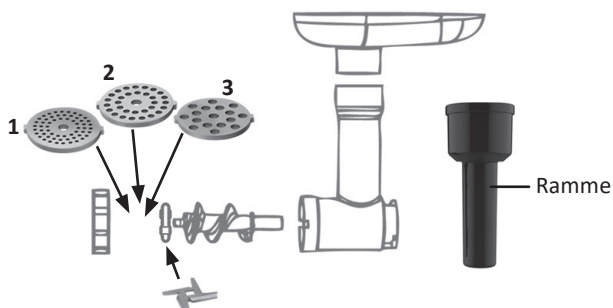


MÜHLE

1. Fleischwolf

Verwenden Sie eine der Fleischscheiben mit einem Lochdurchmesser:

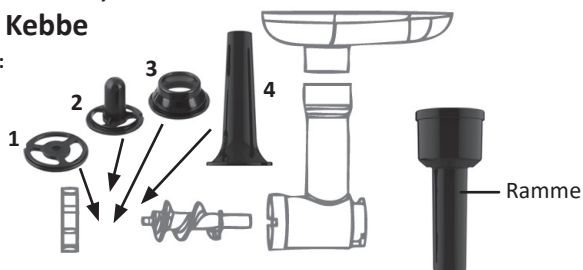
1. 3 mm
2. 5 mm
3. 7 mm



2. Herstellung von Würstchen, Hot Dogs, Kebabs und Kebbe

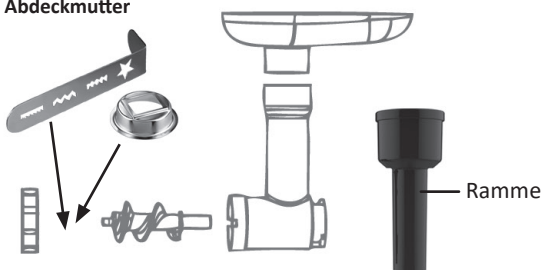
Verwenden Sie eine der Ansätze:

1. Abstandshalter
2. Kebab-Ansatz
3. Kebbe- Ansatz
4. Ansatz für Hot –Dogs Herstellung



3. Herstellung von Süßwaren

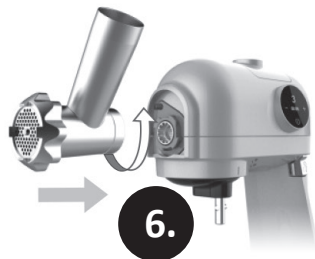
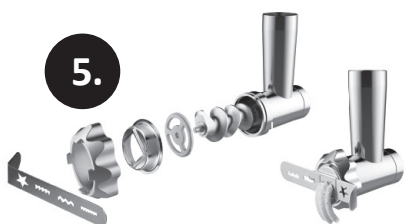
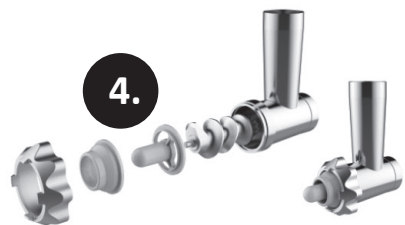
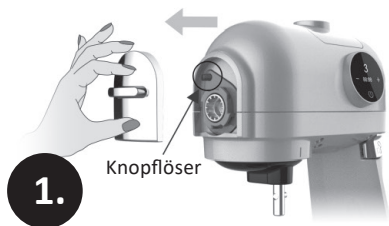
Setzen Sie den Bonbonhersteller in die Abdeckmutter der Mühle ein. Wählen Sie eine Form aus 4 Optionen.

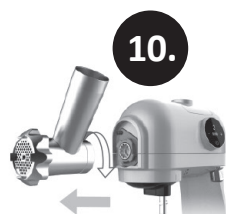


Mühle

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung wie gezeigt.
2. Befolgen Sie die Anweisungen in der Abbildung, verbinden Sie das Schneckenmesser, das Fleischschneidemesser und die ausgewählte Schleifscheibe mit dem Schleifer und schrauben Sie die Abdeckmutter im Uhrzeigersinn ein.
3. Befolgen Sie die Anweisungen in der Abbildung, verbinden Sie die Schnecken-, Distanz- und Wurstbefestigung mit der Mühle und schrauben Sie die Abdeckmutter im Uhrzeigersinn ein.
4. Befolgen Sie die Anweisungen in der Abbildung, verbinden Sie die Schnecke, den Kebab-Aufsatz und den Kebbe-Aufsatz mit dem Schleifer und schrauben Sie die Abdeckmutter im Uhrzeigersinn ein.
5. Befolgen Sie die Anweisungen in der Abbildung, verbinden Sie das Schneckenmesser, den Abstandshalter und den Bonbonaufsatz mit der Mühle und schrauben Sie die Abdeckmutter im Uhrzeigersinn ein.
* Trennen Sie unbedingt die Abdeckmutter, bevor Sie das Zubehör austauschen.
6. Richten Sie die Vorsprünge am Roboter an den Ausschnitten am Schleifer aus, schließen Sie den Schleifer an und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Abdeckmutter nach dem Anschließen fest.
7. Schließen Sie die Zufuhrschale an die Mühle an und stellen Sie die Schüssel unter den Mühlenauslass.
8. Schalten Sie das Gerät ein, stellen Sie die entsprechende Geschwindigkeit ein und schieben Sie die Lebensmittel mit dem Stopfer in die Lebensmittelmühle.
9. Wenn Sie Lebensmittel verarbeitet haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie dann den Stopfer und trennen Sie die Zufuhrschale.
10. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Schleifers, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und trennen Sie ihn.

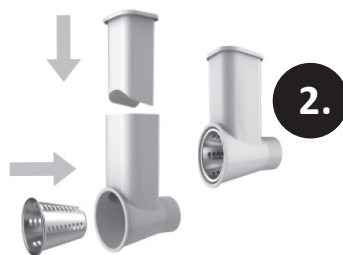
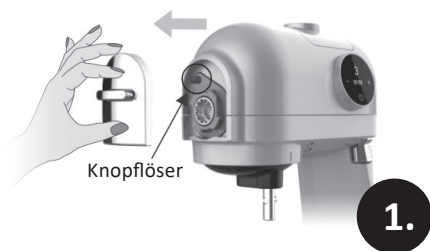
Alle Metzger-Ansätze, einschließlich der Schleifscheiben für den Fleischwolf, werden in einem Plastikstopfer aufbewahrt!





Lebensmittelschneider, Reibe

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung wie gezeigt.
2. Montieren Sie das Zubehör für den Lebensmittelschneider in der folgenden Reihenfolge.
Es stehen 3 verschiedene Schleifzubehörteile zur Auswahl.
3. Weisen Sie den Lebensmittelschneider zu, indem Sie ihn wie gezeigt gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Schalten Sie das Gerät ein, stellen Sie das entsprechende Zubehör ein, beschleunigen Sie und schieben Sie die Lebensmittel in den Lebensmittelschneider.
5. Wenn Sie Lebensmittel verarbeitet haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Dann entfernen Sie den Stampfer.
6. Drücken Sie den Reibentriegelungsknopf, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und trennen Sie ihn.
Zum Schluss die vordere Abdeckung wieder anbringen.



Rührgerät

1. Entfernen Sie die obere Abdeckung vom Gehäuse des Geräts.
2. Geben Sie die richtige Menge ans Lebensmittel und Wasser in den Behälter. Decken Sie den Behälter mit einem Deckel und dem Messbehälter ab.
3. Setzen Sie die Glasschale des Mixers wie abgebildet ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.
4. Gang 7 ist ein spezieller Modus für den Mischer. Nach dem Start führt der Mischer drei Impulsmischer durch. Dann beginnt es mit einer konstanten Geschwindigkeit. Es schaltet sich nach zwei Minuten automatisch aus. Sie kann während des Vorgangs auch manuell ausgeschaltet werden.



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: **ER 1200B, ER 1200R, ER1200C**

Spannung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 1 200 W

Schutzklasse: I.

7 Geschwindigkeiten

Mischbehälter aus Edelstahl: 5 Liter

Fassungsvermögen des Glasbehälters: 1,5 Liter

Lärm: 1 m ≤ 75 dB (A)

Kurzzeitbetrieb (KB): max. 10 min

Produktabmessungen: 300 x 173 x 365 mm

Verpackungsabmessungen: 370 x 258 x 405 mm

Kartonabmessungen: 383 x 270 x 417 mm

Produktgewicht: 10,1 kg

Produktgewicht inkl. Verpackung: 11,2 kg

Anzahl der Teile in einem Karton: 1

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel, starken Chemikalien oder Alkohol.
- Tauchen Sie dieses Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Waschen Sie nur Zubehörteile, Klingen, Scheiben, die Schnecke, den Körper des Fleischwolfs und andere Metallteile von Hand mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Sie sind nicht spülmaschinenfest.
- Kunststoffteile, Schüssel, Schneebesen, Rührschüssel ohne Klinge können nur von Hand gewaschen werden (nur mit einem milden Geschirrspülmittel) und nicht in der Spülmaschine, sie können sich verformen.
- Die Mühlen- und Mixerblätter sind sehr scharf. Achten Sie darauf, mögliche Verletzungen beim Waschen zu vermeiden.
- Lassen Sie alle Teile ordnungsgemäß trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen und verwenden.
- Fleischscheiben und Klingen können mit Pflanzenöl behandelt werden.

REZEPTUREN



DRAHTBESEN

Schnee von Eiweiß

Mindestens 3 Eiweiße, Geschwindigkeit 6, für 5 Minuten, Weiß bei Raumtemperatur, Salz mit einer Prise Salz, in der Mitte des Prozesses einen Teelöffel Puderzucker für den besten Schnee hinzufügen



RUHRBESEN

Sahne oder Salat, Geschwindigkeit 3-4, für 5 Minuten

Puddingcreme für Kuchen

250 g Butter, 0,5 l Milch, 1,5 Beutel Puddingpulver, Zucker nach Belieben



KNETHAKEN

Gärung Teig für Buchten

500g Mehl, 100g Zucker, 10g Hefe, 75g Butter, 3 Eigelb, 8g Salz, 225ml Milch, Geschwindigkeit 1-3, 10 Minuten Vorbereitung -Ruhren



WARNUNG

UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS. TRENNEN SIE DAS GERÄT IMMER VON DER STECKDOSE, BEVOR SIE ES REPARIEREN ODER KURZZEITIG ANHALTEN. ES GIBT KEINE VERBRAUCHSFÄHIGEN WARTUNGSTEILE IM GERÄT. KONTAKTIEREN SIE IMMER EINEN PROFESSIONELLEN AUTORISIERTEN SERVICE. DAS GERÄT IST UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringfügige Abweichungen vom Standarddesign vorzunehmen, die die Funktionalität des Produkts nicht beeinträchtigen.

Für das Produkt wurde eine EG-Konformitätserklärung ausgestellt, die am eingetragenen Sitz des Importeurs erhältlich ist.

SICHERHEITSSYMBOL



1. CE – Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien.
2. Das Produkt darf nicht als normaler Hausmüll behandelt werden.
(siehe Abschnitt Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte)

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Entsorgen Sie das gebrauchte Verpackungsmaterial an einem von der Gemeinde zur Entsorgung bestimmten Ort, z. B. in Sammelhöfen.

ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das genannte Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör, Verpackung oder auf den Begleitpapieren weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Geben Sie bitte dieses Produkt an einer entsprechenden Annahmestelle ab, wo eine professionelle Wiederverwendung dieses elektronischen Gerätes durchgeführt wird. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern sind Sammelstellen für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte eingerichtet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt richtig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch die unsachgemäße Manipulation mit diesem Produkt verursacht würden. Die Wiederverwendung von allen diesen Materialien trägt auch zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Aus diesem Grund werfen Sie bitte die alten elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den normalen Hausmüll. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die Ortsbehörde, an das Serviceunternehmen, das Entsorgung von Hausmüll gewährleistet, oder an das Geschäft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die Einzelheiten finden Sie auch im Abfallgesetz des jeweiligen Landes, in der Tschechischen Republik Gesetz Nr. 185/2001 Slg. in der gültigen Fassung. Des Weiteren auf den Webseiten www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz und www.asekol.cz (Entsorgung von Elektromüll). Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Bussen zuerkannt werden.



GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gewährt. Diese Garantie gilt für Mängel, die durch fehlerhaftes Material oder Herstellungsfehler verursacht wurden. Sie gilt nicht, wenn der Fehler durch mechanische Schäden, spontane Katastrophen oder andere unbequeme Ereignisse, Anschluss an eine unsachgemäße Netzspannung, Änderungen oder Reparaturen durch unqualifizierte und nicht autorisierte Personen, Missbrauch oder andere als in der Bedienungsanleitung angegebene Verwendung entstanden ist.

Bewahren Sie alle Reparatur- und Reparaturnachweise mindestens 3 Jahre lang auf, um eine Garantie auf Qualität und Nach-Garantie-Service zu erhalten.

Die Feststellung, dass dieses Produkt nicht zu Ihnen passt, ist kein Grund, sich zu beschweren.

Wenn Sie sich über das Produkt beschweren möchten, reichen Sie bitte einen Kaufnachweis ein.

Wenn Ihr Gerät ausfällt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Service unter der folgenden Adresse:

Tschechische Republik: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slowakische Republik: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Prag | www.gme.cz

Helper ER 1200B/R/C *smart edition*

konyhai robotgép

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A termék használatbavétele előtt, kérjük alaposan ismerkedjen meg a készülék használati útmutatójával. Az árucikket a használati útmutatóban feltüntetett módon vegye használatba. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért. A használati útmutatót gondosan rakja el és őrizze meg az esetlegesen később felmerülő kérdések miatt. A készülék eredeti csomagolását, a csomagolóanyagot és a pénztári bizonylatot minimálisan a garancia időtartamáig feltétlenül őrizze meg. Amennyiben a készüléket további személynek eladja, minden esetben mellékelje a használati útmutatót is. Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfelel a legmagasabb minőségi, alkalmazási és dizájnbeli követelményeknek. Reményeink szerint ez a készülék hamarosan konyhája nélkülözhetetlen segítőtársává válik, hiszen otthona nyugalmban e termékkel gyorsan elkészítheti kedvenc fogásait.

TERMÉKISMERTETŐ

A teljesen fémházas, multifunkcionális konyhai robotgép 10 az 1-ben – turmixol, dagaszt, aprít, habosít, vág, szeletel, reszel, húskészítmények előállítása, desszertkészítés is lehetséges vele, érintős LED-kijelző, 1200 W-os erős motor speciális, robusztus fém hajtóművel, valamint rézdrótos tekercselt motor a hosszú élettartam érdekében, 7 sebességes működés pulzáló funkcióval és bolygórendszerű keverési móddal, alacsony üzemi hőmérsékleten csendes működés jellemzi, bármilyen terhelésnél állandó a működési sebesség, túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, az intelligens működés biztosítja, hogy bármilyen terhelés esetén ugyanazzal a sebességgel működik a berendezés, időzítő akár 10 perc folyamatos működéshez, automatikus kikapcsolás funkcióval ellátva, rozsdamentes acél dagasztótál, 5 liter úrtartalommal, melyben akár 1 kg nyersanyag is feldolgozható, speciális Tilp up funkcióval, tehát megdöntéssel a keverőtál könnyen kivehető a készülékből, átlátszó dagasztótál tetőnyílással a nyersanyagok könnyű betöltése érdekében, mely egyben megvéd a túl folyékony tészta fröcskölésétől is, üveg keverőtál széles töltőnyílással, 1,5 liter úrtartalommal, élelmiszer-szeletelő, reszelő háromféle reszelő és szeletelőkorong – vékony, vastag, szeletek, speciális fém dagasztókar tésztához, tapadásmentes felülettel kezelve, fém habverőszár a közepesen kemény tésztákhoz, rozsdamentes keverőrud a könnyű állagú tésztákhoz, pudingokhoz, tojásfehérje felveréséhez, teljes fém kivitelű húsdaráló, alumíniumötvözet, fém csiga, fém kínálótálca, 3 fém darálókorong, 3, 5 és 7 mm-es lyuknagysággal, rozsdamentes acél kés, kolbásztöltő és egyéb hentesartozékok – kolbásztöltéshez, virslihez és kebab készítéséhez, fém tartozék cukrásztermékek készítéséhez, összeecsukható karú hajtásrendszer, automatikus működésblokkoló, ha leoldódna a robotgép teje, a motoros rész, vagy leválna a felső borítás a robotgépről (gyors üzem-mód alatt), tapadókorongos lábazat a tökéletes stabilitás érdekében, gyors és egyszerű összeszerelés, könnyen alkalmazható tartozékok, habverők stb., könnyű és biztonságos használat és tisztítás, elérhető részszíni kivitelben is. Méretei: csomagolás nélkül 300 x 173 x 365 mm, csomagolással együtt 370 x 258 x 405 mm, bruttó súly 11,2 kg, nettó súly 10,1 kg.

- | | |
|---|---|
| 1. Előlap | 18. Fedél |
| 2. A motorházas géptest felső része | 19. A robotgép üvegtálja, 1,5l-es úrtartalommal |
| 3. Felső borítás | 20. A robotgép alja |
| 4. A szenzoros irányítás digitális kezelőpanelje | 21. Mixelő, aprító fém pengék |
| 5. A motorházas géptest alsó része | 22. 3 reszelőkorong |
| 6. A keverőtál átlátszó fedele | a) Finomra vágó zöldséggyalu |
| 7. Habverő | b) Vastagabb szeletekre vágó zöldségszeletelő |
| 8. A robotfejrgózítás nyomógombja (billentős) | c) Zöldségszeletelő |
| 9. A robotgép tartóváza | 23. Virsli- és kolbásztöltő |
| 10. 5 l-es rozsdamentes acél tál | 24. Kebab-készítő tartozék |
| 11. Gumis tapadókorongos lábazat | 25. Kebab-készítő tartozék |
| 12. Dagasztókar | 26. Távtartó |
| 13. Keverőkar | 27. Tömörűd |
| 14. Reszelő | 28. Darálótárcsa a húsdarálóhoz |
| 15. Húsdaráló | d) 3 mm-es lyukátmérő |
| 16. Tartozék 4-féle formájú cukrásztermékek készítésére | e) 5 mm-es lyukátmérő |
| 17. Kiszedhető mérőkanál | f) 7 mm-es lyukátmérő |



FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tápáramforrása megfelel a termék etiktíjén lévő értékeknek. Az etiktítmatrixa a motorblokk alsó felén található. Ha nem biztos a tápáramforrás értékeit illetően, kérjen tanácsot az eladótól vagy az áramszolgáltatótól. Ezt a készüléket csak váltakozó feszültséghez (AC, ~) csatlakoztassa.
- A készüléket nem lehet távirányító beállított időzítő segítségével működtetni.
- A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az összes feltüntetett tartozék benne van-e a dobozban és az egyes alkatrészek nem sérült-e. Ha bizonytalan a berendezés épségét illetően, kérjük, inkább ne használja és lépjen kapcsolatba az eladóval vagy a szakszervizzel. Az egyes javításokat minden esetben kizárólag szakszervízben végeztesse.
- A termék csomagolóanyagait tartsa távol a gyerekektől, mert fulladást okozhatnak és egyéb veszélyforrást hordozhatnak.
- A készüléket ne használja kültéren. Csak beltéri használatra javasolt.
- A készüléket kizárólag háztartási célra gyártották. Kereskedelmi vagy más ipari célú használatra nem alkalmas.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérült, kellő szaktudással rendelkező szakemberrel cseréltesse ki, így elkerülheti az esetleges szakszerűtlen munkából adódó veszélyforrásokot.
- Minden használat alkalmával ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne csomózza össze és ne csípje be sehoval. A csatlakozóvezeték sérüléseinek elkerülése érdekében figyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon túl az asztal vagy a konyhapult sarkán. A vezeték nem érintkezhet forró felületekkel.
- Hosszabbítók és adapterek használata nem ajánlott. Ha feltétlenül szükséges ezek használata, ügyeljen arra, hogy a hosszabbítók és adapterek feszültségtartományát semmiképpen se lépje túl.
- Amennyiben hosszabbítót kíván használni a készülékhez, meg kell felelnie a következő előírásoknak: a) A hosszabbítókábelen jelölt elektromos kapacitásnak azonosnak vagy nagyobbak kell lennie, mint a konyhai robotgép elektromos kapacitásának. b) A hosszabbítót és a robotgép vezetékét is úgy helyezze el, hogy ne lehessen belerúgni, megbotolni benne, és a gyerekek se húzogassák.
- A készülékhez semmi esetre se nyúljon vizes kézzel, ne használja, ha izzad a lába és mezteláb van.
- Ne kíséreltezen odahaza a termék megjavításával, mert különféle veszélyforrások léphetnek fel. A szakszerűtlen beavatkozást követően elesik a garanciától és az ingyenes szervizlehetőségtől. Csak szak- vagy márkaszervíz végezhet bármilyen beavatkozást a készülék belsejében.
- A tartozékok cseréje, összeszerelés, szétszedés vagy a készülék tisztítása csak kikapcsolt állapotban ajánlott. A csatlakozót is húzza ki az aljzatból.
- Ne nyúljon a vezetékhez vizes vagy nedves kézzel. Mielőtt a vezetékelt kihúzza a konnektorból, kérjük, kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a vezetékelt a konnektorból, óvatosan a vezeték végénél fogva.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak vezetékét megfelelő állapotban van-e, és nem észlel-e rajta meghibásodást. Semmilyen körülmények között ne kapcsolja be a meghibásodott készüléket.
- A használat előtt a készüléket helyezze vízszintes, egyenes, kellően stabil, biztonságos felületre.
- A készüléket tilos nyílt láng, könnyen gyúlékony anyagok (függöny, textil stb.), fűtőtest, sütő és egyéb hőforrás közelébe helyezni. Ne tegye ki a készülékelt a tűző napfény károsító hatásának sem, ügyeljen arra, hogy ne érje nedvességre.
- Az áramütés elkerülése érdekében a berendezést ne használja víz vagy egyéb folyékony anyag közelében. A vezetékelt, a dugóalzatot ne merítse vízbe vagy egyéb más folyadékba.
- A készüléket helyezze minél közelebb a konnektorhoz, hogy bármikor gyorsan és egyszerűen kihúzhassa onnan.
- Mielőtt beindítaná a motort, győződjön meg arról, hogy a fedő biztonsági zárja megfelelően rá van-e illesztve a tartályhoz és le van-e zárva. Amikor a motor bekapcsolt állapotban van, semmi esetre se nyissa ki a fedőt és a biztonsági zárat. Ha a fedő és a biztonsági zár nincs megfelelőképpen lezárva, a motor nem indul el.
- A készüléket gyerekek vagy csökken fizikális, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék biztonságos használatához szükséges tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyeletük biztosított, illetve ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint ha megértették a készülék használatával járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül nem maradhatnak a berendezés közelében.
- Sose kapcsolja be a készüléket üresen és felügyelet nélkül se maradjon, míg bekapcsolt állapotban van.
- A készülék használata után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati vezetékelt a konnektorból.
- A gépet előbb kapcsolja ki, mielőtt tartozékszerét végez vagy kihúzza a vezetékelt a konnektorból.
- Soha ne merítse a berendezés motoros alapzatát vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A készülékelt csak élelmiszerek feldolgozására használja.
- A feldolgozott élelmiszerek maximális hőmérséklete soha ne haladja meg a 80 °C-t. Ne használja forró élelmiszerek feldolgozására a készüléket.
- Ne nyomja se ujjal, se egyéb eszközzel az élelmiszert a konyhai robotgépbe, csak a csomagolásban erre a célra mellékelt tömőrudat használja.
- A kések nagyon élesek. A tartály tisztításánál fordítson fokozott figyelmet az óvatosságra. Ne nyúljon a készülékbe, ha az e van kapcsolva.
- Várja meg, míg az összes forgó rész leáll, csak utána nyissa fel a fedelet vagy csavarja le a keverőtalát.
- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a készülék forgó alkatrészeit. Tartsa távol a működő készülékháztól a haját, az ujjait és a ruháját is, nehogy bekapja a gép.
- Ne rakjon élelmiszert a forgó tartozékszárazokhoz vagy rudakhoz, míg a készülék dolgozik.
- Várja meg, míg az összes forgó rész leáll, csak utána nyissa fel a fedelet vagy csavarja le a talát. A motor kikapcsolását követően, miután kihúzza a készülék vezetékelt az elektromos hálózatról, rövid ideig a konyhai robotgép forgó alkatrészei még mozgásban lehetnek, ezért fokozottan ügyeljen a biztonsági előírások betartására. Várja meg, míg teljesen megáll a gép.

- Ne használjon más tartozékot, csak azt, amelyeket a csomagolás tartalmaz. Ha más elemeket használ, abban az esetben, ha a készülék meghibásodik, a gyártó és az eladó nem vállal garanciát a termékre.
- A készülék tartozékait ne használja mikrohullámú sütőben.
- Ne töltsen fel a készüléket a maximum fölé. A maximális értékhatárt a gyártó bejelölte a tartályon vagy ebben a használati útmutatóban.
- Az első használat előtt alaposan mossa el azokat a részeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel.
- A készüléket legfeljebb 10 percig használja egy huzamban, utána pihentesse és hagyja kihűlni további 30 percig, mielőtt ismét bekapcsolja.
- A készüléket csak azokra a célokra használja, amely fel vannak tüntetve a használati útmutatóban.
- Tartsa szem előtt, hogy ha ezt a gépet harmadik személynek adja, minden esetben adja a készülékkel át a használati útmutatót is.
- Sem a gyártó, sem az eladó nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, amelyek a biztonsági előírások figyelembe nem vétele okán keletkeztek.
- Ne használja egyszerre a turmixolás, húsdarálás és keverés funkciókat. Mindig csak egy funkciót használjon egyszerre.



FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN! MIELŐTT LEVESZI A KÉSZÜLÉK FEDELÉT, HÚZZA KI A CSATLAKOZÓT A KONNEKTORBÓL. A BERENDEZÉS NEM TARTALMAZ OLYAN RÉSZEKET, AMELYEKET A FELHASZNÁLÓ ODAHAZA, HÁZTARTÁSI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT MEG TUDNA JAVÍTANI. A JAVÍTÁST BÍZZA SZAKEMBERRE, SZAKSZERVIZRE.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket, majd távolítsa el róla az összes csomagolóanyagot, vegye ki a robotgépet és annak vezetéket. Távolítsa el a forralóról a csomagolófóliát, matricákat és a papírt is. Gondoskodjon arról, hogy a műanyag csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. A csomagolóanyag nem játékszer.
- Helyezze megfelelő helyre a készüléket. Ez a konyhai robotgép, a magasabb súlya miatt sima és vízszintes felületre helyezendő, mely kellőképpen stabil és biztonságos felületet képez a munkavégzés elindításához. Ugyanakkor arra is ügyeljen, hogy a készüléket kellő távolságra helyezze el a hőforrásoktól, gyúlékony és vizes anyagoktól.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzza az elektromos hálózatról.
- Használat előtt a készüléket mossa el enyhe mosogatószeres, meleg vízben.
- Minden tartozékot gondosan töröljön szárazra, majd a konyhai robotgépet ismét állítsa össze a használati útmutatóban felvázoltak alapján aszerint, milyen tevékenységet szeretne vele végezni. Csatlakoztassa a készülék vezetéket az elektromos hálózatra. Ezt követően a készülék készen áll a használatra.
- A készülék első bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a robotgép belsejében nem maradt semmilyen csomagolóanyag.

KEZELŐPANEL

Accessories

- egyes tartozékok
(dagasztórúd, keverőszár, húsdaráló – reszelő, aprító)

Time/Speed Minus

- idő/sebesség csökkentése

Time/Speed Plus

- idő/sebesség növelése

ON/OFF

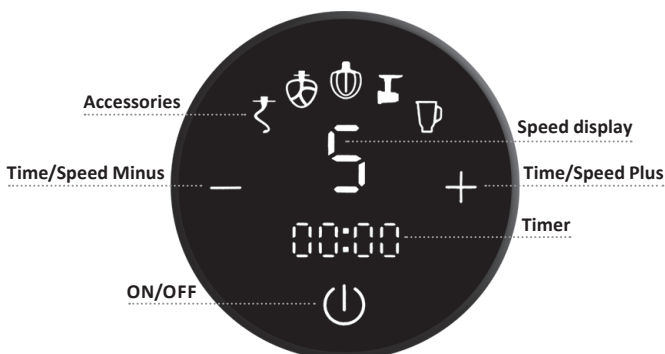
- kikapcsológomb

Speed display

- beállított sebesség

Timer

- időzítő az idő beállítására



ÜZEMPRÓBA

Az egyes részek megfelelő összeszereléséhez lapozzon a használati útmutató annak megfelelő részéhez.

1. Kapcsolja be a készüléket, a kijelzőn a sebesség és a jelzett idő „0”.
2. A készülék 7 sebességfokozattal rendelkezik, 0-tól 7-ig tartó intervallumban.
3. A „-“/„+” nyomógombok segítségével változathatja a sebességet és a tartozékokat a készülékhez. Válassza ki a sebességet, nyomja meg a nyomógombot , ezzel jóváhagyja a választást. Ezt követően ismét nyomja meg a „-“/„+” jeleket az időtartam kiválasztásához, majd újra nyomja meg a nyomógombot , ezzel jóváhagyja a választást. A készülék dolgozni kezd, a kijelzőn elkezd visszafele számlálódni a beállított idő. A munkavégzés alatt változtathatja a sebességbeállításon.
4. Amennyiben nem kívánja beállítani az időt, akkor a sebesség beállítása után nyomja meg kétszer a . A készülék dolgozni kezd, a kijelzőn megjelenik a számláló, ami azt mutatja, mióta dolgozik a berendezés. A munkavégzést követően nyomja a kikapcsológombot .
5. A 7-es sebességfokozat a konyhai robotgép speciális funkciója, amely két percig dolgozik. Bekapcsolás után háromszor pulzáló kiverést hajt végre, majd ezt követően folyamatos mixelésbe kezd, és ez így ismétlődik, míg a folyamat véget nem ér.

A készülék automatikusan megáll a következő táblázat értelmében.

Sebesség beállítása	Alapidő	Időbeállítás
1	10 min	1 – 10 min
2	10 min	1 – 10 min
3	10 min	1 – 10 min
4	10 min	1 – 10 min
5	10 min	1 – 10 min
6	10 min	1 – 10 min
7	2 min	1 – 2 min

Ajánlott időbeállítás

Tartozék	Kép	Sebesség	Anyagmennyiség	Ajánlott időtartam	Megjegyzés
Dagasztórúd		1 – 3	200 – 1000 g	5 perc	Sűrű élelmiszer, pl. tészta
Keverőrúd		3 – 4	200 – 1000 g	5 perc	Közepesen sűrű élelmiszerek, mint a saláta vagy a krumplicipure
Habverőrúd		5 – 6	200 – 800 g	6 perc	Híg élelmiszerek, mint a tojás, krém, stb.
Húsdaráló		4 – 5	≤ 1000 g	6 perc	
Daráló		4 – 5	≤ 1000 g	6 perc	
Turmixgép		7	0,5 – 1,2 l	2 perc	

FIGYELMEZTETÉS

Ne dolgozzon 10 percnél tovább a készülékkel!

A készülék használatát után mindig hagyja kihűlni és pihenni legalább 30 percig a robotgépet!

Soha ne töltsön túl sok nyersanyagot a turmixgépbe, és ne lépje túl a kijelölt maximum 1,5 litert!

Ne turmixoljon soha 1 kg-nál több élelmiszert.

A turmixgép fedelét mindig használhatja, erre főleg az esetben van szükség, ha túl folyós tésztát kever, mert így a fedél használatával megakadályozza, hogy kifröcsögjön a kevert tészta. A fedélen talál egy adagolónyílást, melyek keresztül hozzáadhatja a keverni kívánt tésztához a hozzávalókat, miközben a turmixgép dolgozik.

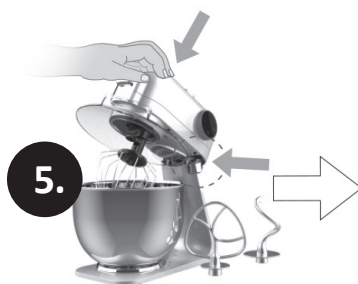
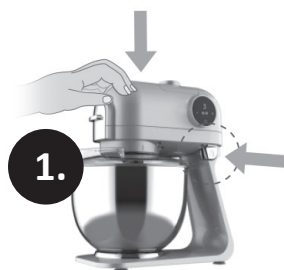
Csak olyan feltételek mellett végezzen turmixolást, mennyiben a készülék és annak tartozéka is az itt leírt és ismertetett munkavégzési feltételeknek eleget tesz, és a megfelelő működéshez szükséges pozíció is adott.

A forgórészek sérülésveszélyt okozhatnak. Ha a készülék be van kapcsolva, tartsa távol a kezét a táltól. Ne cseréljen azelőtt tartozékot, mielőtt ki nem kapcsolta a robotgépet és kihúzta annak vezetékeit az elektromos hálózathoz. A készülék kései még a kikapcsolás után is rövid ideig forognak.

HASZNÁLATA

Keverőrúd, habverőrúd, dagasztórúd

1. Egyik kezével nyomja meg a robotgép felső részét (fej), majd a másik kezével nyomja meg a nyomógombot, amivel elenged a csatlakozás, ahogy azt a képen is látja. A fej felemelkedik és hall majd egy kattant.
2. Helyezze az aljára az élelmiszerekkel megtöltött keverőtálat, az óra járásával megegyező irányú forgatással.
3. Csatlakoztassa az óramutató járásával megegyező irányba a keverőtál fedelét a robotgép fejéhez.
4. Rakja fel igény szerint a keverőrudat, habverőszárat vagy a dagasztórudat úgy, hogy azokat is az óramutató járásának megfelelő irányába tekeri.
5. Egyik kezével nyomja le a fejet, majd a másik kezével nyomja meg a kioldógombot. Egy kattant kell hallania, ha sikerült. Ezt követően állítsa be olyan helyzetbe a készülékfejet, amelyet a képsoron lát. Kapcsolja be a készüléket és állítsa be a megfelelő sebességet.
6. Azt követően, hogy feldolgozta az élelmiszereket, kapcsolja ki a készüléket, majd vezetékeit húzza ki az elektromos hálózathoz. Egyik kézzel nyomja le a fejet, másikkal nyomja meg a kioldógombot addig, míg el nem enged és meg nem hallja a kattant. Állítsa be a fejegységet a kép alapján.
7. Vegye ki a keverőszárat, a habverőszárat vagy a kelesztőrudat úgy, hogy az óra járásával ellentétes irányba fordítja a tartozékokat.
8. Vegye le a fedelet a robotgépről az óra járásával ellentétes irányba fordítva.
9. Vegye le az élelmiszert tartalmazó keverőtálat az óra járásával ellentétes irányba fordítva.



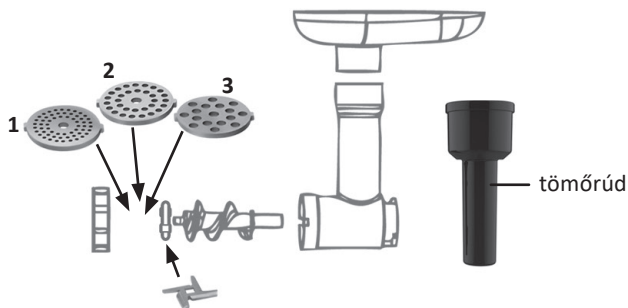


HÚSDARÁLÓ

1. Húsdaráló

A húsdaráláshoz használja az egyik passzírozótárcsát, az alábbi lyukátmérőkkel:

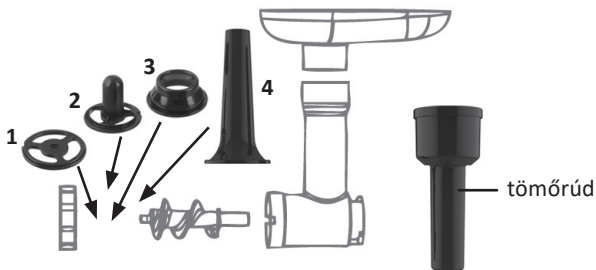
1. 3 mm
2. 5 mm
3. 7 mm



2. Kolbász-, virsli-, kebab- és kebbe-készítés

Használja az egyik tartozékot:

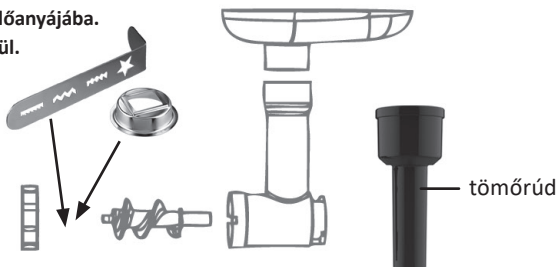
1. távtartó betét
2. kebab-tartozék
3. kebbe-tartozék
4. virslioltó



3. Cukrászati termékek készítése

Helyezze a cukorkagyártót a daráló fedőnyájába.

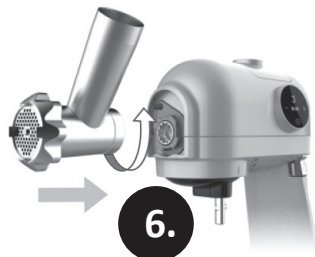
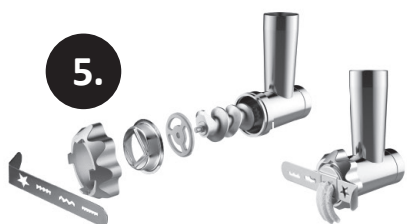
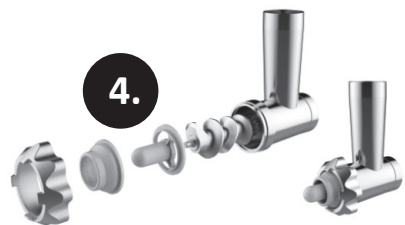
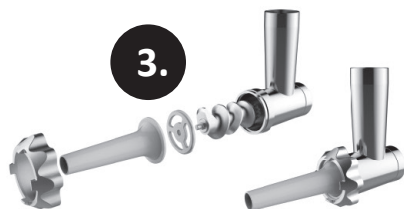
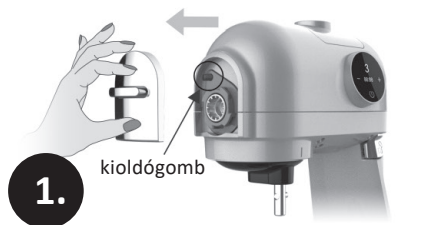
Válasszon egy alakot a 4 lehetőség közül.



Húsdaráló

1. Vegye le a fedelet a képen szereplő ábra szerint.
2. Kövesse az ábrán bemutatott képsorokat, a készüléket úgy állítjuk össze, hogy a darálóba behelyezzük a csigatengelyt, a húsvágó kést, majd a kiválasztott téstkészítő passzírozótárcsát, majd ezt követően felcsavarozzuk az óramutató járásának megfelelő irányba a záró anyacsavart.
3. Kövesse a képen lévő sorozatot, rakja fel a csigakést, a távtartó betétet és a kolbászöltő fejegységet a malomrészhez, majd ezt követően csavarozza fel az óra járásával megegyező irányba a fedő anyacsavart.
4. Kövesse az ábrán bemutatott képsorokat, rakja fel a csigakést, majd ezután a kebab- és kebbe-töltő fejegységet a robotgépre, majd ezt követően csavarozza fel az óra járásával megegyező irányba a fedő anyacsavart.
5. Kövesse az ábrán bemutatott képsorokat, rakja fel a csigakést, a távtartó betétet, majd ezután helyezze fel a cukrásztermékeket gyártó tartozékot a robotgépre, majd ezt követően csavarozza fel az óra járásával megegyező irányba a fedő anyacsavart.
*Ne feledkezzen meg arról, hogy a tartozékok cseréje előtt minden alkalommal tekerje le a tartó anyacsavart a készülékház elejéről.
6. Párosítsa össze a robotgépen kiálló kiemelkedéseket a malom bevágásaival, csatlakoztassa a malomrész és tekerje az óra járásával ellentétes irányba a készüléket. A csatlakoztatás után tekerje fel a tartó anyacsavart.
7. Csatlakoztassa az adagolótolcsért, majd ezt követően a nyílás alá helyezze el a tálat.
8. Kapcsolja be a készüléket, állítsa be a kívánt sebességet és ezután a tömörítéssel adagolja bele a malomba az élelmiszert.
9. Ha feldolgozta az élelmiszert, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki annak vezetékeit az elektromos hálózathoz. Majd ezután vegye ki a tömörítést és vegye le az adagolótálcát.
10. Nyomja meg a kioldógombot, hogy a daráló kioldódjon a készülékházról, tekerje el az óra járásával megegyező irányba és vegye le a készülékről.

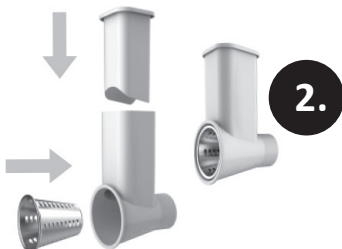
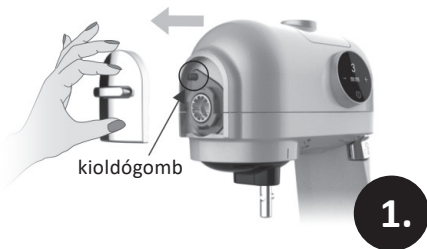
Az össze és szétválasztás, a húsdarálásra szolgáló darálótárcsával együtt egy műanyag tárolódobozban található.





Szeletelő, reszelő

1. Kövesse az ábrán bemutatott képsorokat, vegye le az előlapot.
2. Kövesse a képen lévő sorozatot, rakja össze a szeletelő taldalékokat. Három különböző kerek fejegység közül választhat.
3. Az óra járásával ellentétes irányba, ahogy azt a képen is látja, helyezze fel az élelmiszer-szeletelő tartályt a készülékre.
4. Kapcsolja be a fogyasztót, állítsa be az üzemmódot, melyik funkciót kívánja használni, majd ezek után válassza ki a sebességet, és a tömörítéssel adagolja a robotgépbe az élelmiszert.
5. Ha ledarálta az élelmiszert, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki annak vezetékeit az elektromos hálózathoz. Majd ezt követően húzza ki a tömörítést.
6. Nyomja meg a kioldógombot, hogy a szeletelő kioldódjon a készülékháztól, tekerje el az óra járásával megegyező irányba és vegye le a készülékről. Végül helyezze vissza az előlapot.



Turmixgép

1. Vegye le a készülékről a felső fedelet.
2. Ügyeljen a víz és az élelmiszer kellő adagolására. Fedje le a turmixkelyhet a fedővel, és rakja fel rá a mérőedénykét is a lyukra.
3. A turmixgép üveg fedelét helyezze a képen felvázolt módon fel a robotgépre, majd ezután csavarja fel rá az óra járásával ellentétes irányban.
4. A 7-es üzemmód speciálisan a turmixgéphez való. Bekapcsolás után a turmixgép három pulzáló mixelést hajt végre. Ezután folyamatos és gyors üzemmódba kapcsol. Két perc után automatikusan kikapcsol. A folyamat alatt kézzel is kikapcsolhatja, nem kell megvárnia a két perc leteltét.



MŰSZAKI ADATOK

Modell: **ER 1200B, ER 1200R, ER1200C**

Hálózati csatlakozás: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Elektromos teljesítmény: 1 200 W

Védelmi osztály: I

7 sebességfokozat

A rozsdamentes acél mérőtál űrtartalma 5 liter

Az üvegtál űrtartalma 1,5 liter

Zajszint: 1 m ≤ 75 dB (A)

Rövidtávú működési üzemmód (KB): max. 10 perc

A termék méretei: 300 x 173 x 365 mm

A csomagolás méretei: 370 x 258 x 405 mm

A kartondoboz méretei: 383 x 270 x 417 mm

A termék súlya: 10,1 kg

A termék súlya a csomagolással együtt: 11,2 kg

A csomag tartalma: 1 db

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készüléket kihúzza az elektromos hálózatról.
- A tisztítás előtt hagyja kihűlni a berendezést.
- A készüléket nedves mosogatószeres vízzel tisztítsa. Ne használjon súrolószert, erős vegyszereket vagy alkoholtartalmú készítményeket.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A tartozékokat, a késeket, a tárcsát, a csigatengelyt, a húsdaráló házát és az egyéb fém alkatrészeket csak kézzel mossa el meleg vízben, mosogatószerrel. Ezeket a tartozékokat ne tisztítsa mosogatógépbe.
- A műanyag részeket, a tálat, a tojáshabosítót, a mixelőtartályt a kések nélkül és a kávédarálót a kések nélkül kézi mosogatással (csupán gyenge mosogatószeres vízzel) tisztíthatjuk, mosogatógépbe ne helyezzük, mert deformálódhat.
- A daráló és a turmixgép kései nagyon élesek. A tisztítás során fordítson fokozott figyelmet a biztonságra, és előzze meg az esetleges sérüléseket.
- Az ismételt összerakás és használat előtt alaposan szárítsa meg a készülék tartozékait.
- A tárcsát és a késeket növényi olajjal bekenve tartósíthatja.

RECEPTEK



HABVERŐRÚD

Hab tojásfehérjéből

Legalább 3 tojásfehérjét 6-os sebességi fokozaton, 5 perc időtartamig verjünk fel a készülékkel, a tojás legyen szoba-hőmérsékletű és adjunk hozzá egy csipetnyi sót. A keverési folyamat felénél adjon a habhoz egy kávéskanálnyi porcukrot, mert így kemény habot kap.



KEVERŐRÚD

Sahne oder Salat, Geschwindigkeit 3-4, für 5 Minuten

Pudingkrém tortákhoz

250 g vaj, 0,5 l tej, 1,5 zacskó pudingpor, cukor ízlés szerint



DAGASZTÓRÚD

Kelt bukta tésztája

500 g liszt, 100 g cukor, 10 g élesztő, 75 g vaj, 3 tojássárgája, 8 g só, 225 ml tej, 1-3 sebességfokozat, 10 percre keverni.



FIGYELMEZTETÉS

NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY PÁRA HATÁSÁNAK, ÍG MEGELŐZHETI A TÚZESETET VAGY AZ ÁRAMÜTÉST. JAVÍTÁSI MUNKÁLATOK VÉGZÉSÉT MEGELŐZŐEN ÉS A RÖVID IDEIG TARTÓ LEÁLLÍTÁSKOR IS MINDEN EGYES ALKALOMMAL HÚZZA KI A KÉSZÜLÉK VEZETÉKÉT AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN RÉSZEKET, AMELYEKET A FOGYASZTÓ MEG TUDNA JAVÍTANI. MINDIG FORDULJON SZAKEMBERHEZ? VIGYE EL JAVÍTÁSRA A TERMÉKET A SZAKSZERVIZBE. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSEGE ALATT VAN.

A gyártó fenntartja magának az alap kivitelől jelentéktelen mértékben eltérő, lényegtelen változtatások jogát, mely nem befolyásolja a gép használhatóságát és működését.

A termékre kiadták az EK - hitelesítési nyilatkozatot, amely a gyártó telephelyén áll rendelkezésre.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK



1. CE - ez a termék megfelel az összes vonatkozó uniós irányelvnek és előírásnak.

2. A terméket tilos a szokványos háztartási hulladék közé helyezni.

(lásd Régi elektromos és elektronikai berendezések hulladékkezelése c. rész)

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET ÉS HULLADÉKKEZELÉSI IRÁNYELVEK

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által hulladékkezelésre kijelölt helyen ártalmatlanítsa, vigye a hulladékot a kijelölt hulladékdudvarba vagy gyűjtőhelyre.

RÉGI ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKAI BERENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A terméken, annak tartozékain, csomagolásán vagy kísérőlevelén található áthúzott kerek kuka jel azt szimbolizálja, hogy ezt a terméket külön kell gyűjteni annak felhasználásakor, ezért ne dobja a közönséges kukába, mivel elektromos hulladék. Kérjük, felhasználásakor vigye el a hulladékot a legközelebbi elektronikus berendezések megsemmisítésére szakosodott hulladékdudvarba, ahol ezt az berendezést szakszerűen megsemmisítik. Az Európai Unióban és a többi európai országban is a terméket külön kell gyűjteni annak felhasználásakor az erre szakosodott gyűjtőhelyeken. Azzal, hogy biztosítja az elhasznált berendezés hasznos élettartamának végén a környezetudatos újrahasznosítást, elősegíti a potenciálisan káros környezeti és emberi egészségre gyakorolt hatások elkerülését, és lehetővé teszi a terméket alkotó alkatrészek újrahasznosítását. Ezen anyagok újrahasznosítása a természeti erőforrások védelméül szolgál. Ebből az okból kifolyólag kérjük, ne helyezze a háztartási hulladékkal együtt a közönséges kukába az elhasznált elektromos és elektronikai berendezéseket. A hulladék szelektálására vonatkozó részletes tájékoztatásért forduljon a lakóhelyén lévő illetékes hivatalhoz, a hulladékgazdálkodással foglalkozó intézményhez vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További erre vonatkozó részletet talál a hulladékgazdálkodásra vonatkozó 185/2001-es törvényben, amely Csehországban van érvényben. Az alábbi weboldalakon informálódhat a környezettudatos újrahasznosításról: www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz, www.asekol.cz (e-hulladék megsemmisítése). Amennyiben nem az előírások szerint jár el az elhasznált berendezés megsemmisítését illetően, az hatályban lévő törvényi előírások értelmében megbírsághozható.



GARANCIA

Erre a termékre a megvásárlástól számított időponttól 24 hónapos garancia érvényes. Ez a jótállás akkor érvényesíthető, ha a károsodás gyártási vagy anyaghiba miatt lépett fel. A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan károsodásra, amely nem megfelelő installáció, baleset, nem rendeltetésszerű használat, természeti katasztrófa, elégtelen vagy túlzott áramellátás, a normálistól eltérő mechanikai vagy környezeti hatások, illetve bármilyen illetéktelen szétzerelés, javítás vagy átalakítás következménye.

A termék megvásárlására és esetleges javítására vonatkozó számlákat és tanúsítványokat gondosan őrizze meg, minimum 3 évig a minőségi garanciális és garancia utáni javítások lehetővé tétele érdekében.

Ne feledje, ez a készülék nem professzionális, hanem csak háztartási felhasználásul szolgál.

A tény, hogy a termék önnek nem tetszik vagy nem felel meg, nem ok a reklamációna. Amennyiben reklamálni szeretné a terméket, mutassa fel a termékkel együtt a vásárlást igazoló bizonylatot is.

A készülék meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ahol a terméket vásárolta vagy keresse fel az alábbi szakszervizt:

Csehország: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Szlovákia: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

